ORGANE DE L'UNION SUISSE DES AMATEURS SUR ONDES COURTES

BOLLETTINO DELL' UNIONE SVIZZERA DEGLI AMATORI DI ONDE CORTE

BULLETIN OF THE SWISS UNION OF SHORT WAVE AMATEURS

INHALT

Generalversammlung — Assemblée générale
Die Seite der Verkehrsleiter
Coupe de l'USKA
Helvetia 22-Contest
National Field Day
Reglement für UKW-Wettbewerbe — Règlement des concours VHF
UKW-Wettbewerb — Concours VHF
Telegraphie-UKW-Wettbewerb — Concours VHF Télégraphie
Amateur-Sendekonzessionen
Amateur-Landeskenner
HBN
DX-Aktualitäten
Rund um die UKW — Nouvelles VHF
Kleine Nachrichten
Neue Bücher
Jahresbericht des Vorstandes — Rapport annuel du comité
Die Sektionen berichten

27. Jahrgang **Januar/Februar 1959** **Nr. 1/2**

MITTEILUNGSBLATT DER UNION SCHWEIZERISCHER KURZWELLEN-AMATEURE

Heathkit

BAUSÄTZE FÜR DEN AMATEUR

Telegraphie-Sender	DX-20	Fr. 275.—
Telegraphie/Telephonie-Sender	DX-40	Fr. 485.—
Telegraphie/Telephonie-Sender	DX-100	Fr. 1290.—
Telegraphie/Telephonie-Sender	TX-1	Fr. 1830.—
Amateur-Empfänger	RX-1	Fr. 1900.—
V F O	VF-1	Fr. 155.—
Balun-Spule	B-1	Fr. 75.—
Voice-Control	VX-1	Fr. 168.—
Antennenimpedanzmeter	AM-1	Fr. 105.—
Reflektionsmeter	AM-2	Fr. 110.—
Feldstärkemeter	PM-1	Fr. 105.—
Grid-Dip-Meter	GD-1B	Fr. 160.—
«Q»-Multiplier	QF-1	Fr. 70.—

Preisänderungen vorbehalten

Verlangen Sie Unterlagen bei der Generalvertretung :

Albisriederstr. 232, Zürich 47 **TELION** Telephon 051 54 99 11

27. Jg., Nr. 1/2

OLD MAN

Jan./Febr. 1959

Organ der Union Schweizerischer Kurzwellen-Amateure

Redaktion: Etienne Héritier, HE9RDX
Verantwortlich für den technischen Teil: Rudolf Faessler, HB9EU
Représentant pour la Suisse romande: Philippe Gander, HB9CM
Briefadresse: Etienne Héritier, Basel 25 — Redaktionsschluss am 15. des Monats
Inserate und Ham-Börse: Josef Keller, Kaspar Steinerstrasse 7, Emmen (Tel. 041/5 34 16)

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Unseren Mitgliedern und Freunden entbieten wir die besten Wünsche für ein erfolgreiches und glückliches 1959.

Der Vorstand der USKA
Redaktion Old Man

A tous nos membres et amis nous présentons nos meilleurs vœux pour une bonne et heureuse année 1959.

Le comité de l'USKA
Rédaction Old Man

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Generalversammlung

Die Sektion Basel lädt alle Mitglieder zur Generalversammlung mit vorgängigem De luxe-Hamfest ein. Die Veranstaltungen finden in den Räumlichkeiten des Café Spitz, Greifengasse 2, statt (erreichbar mit Tram 4 oder 24, Haltestelle Rheingasse).

Samstag, 7. Februar 1959

20.15 Hamfest auf, unter, vor und neben der Bühne (Begrüssungen, Sketches und Blackouts, eigene und fremde Künstler bieten Ihnen das beste, 4 Mann-Tanzorchester, Tombola, etc.)

02.00 Gedenkminute anlässlich des Zeitpunktes, zu dem das letztjährige Hamfest in Zürich zu Ende ging.

02.01 QRO-Fortsetzung bis 04.00.

Sonntag, 8. Februar 1959

10.00 Generalversammlung. Traktanden: 1. Wahl der Stimmenzähler — 2. Genehmigung des Protokolles der ordentlichen Delegiertenversammlung — 3. Genehmigung der Jahresberichte und der Jahresrechnung — 4. Wahlen — 5. Abstimmung über die Anträge der ordentlichen Delegiertenversammlung (Festsetzung der Jahresbeiträge, Aenderung von Artikel 3, 23, 24, 26, 27, 30 der Statuten) — 6. Varia (Unter diesem Traktandum werden von den Mitgliedern erfahrungsgemäss Fragen gestellt. Um eine dokumentierte und vollständige Beantwortung zu gewährleisten, bitten wir die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Generalversammlung dem Präsidenten einzureichen).

Spilag

hilft sparen — seit 30 Jahren!

Herren- und Knabenkonfektion
Herren- und Knabenhemden
Berufskleider aller Art

Spilag

Laufen (Bern), Tel. 061 896355/56

Verkaufsfilialen in:
Winterthur, Obergasse 22
Zürich, Langstrasse 133
Basel, Steinenvorstadt 75
Delémont, Avenue de la gare 22
Eigene Hemdenfabrik in Melide

QSL-Karten

Da die Nachfrage nach unserem Musterbuch sehr gross ist, bitten wir die OMs freundlich, uns das Buch jeweilen rasch wieder zu retournieren. Besten Dank!

Buchdruckerei A. Schudel & Co.
Riehen/Basel
Schmiedgasse 9
Telephon (061) 51 10 11

Assemblée générale

La section de Bâle se fait un plaisir d'inviter tous les membres pour l'assemblée générale ainsi que pour le Hamfest qui la précédera. Elle aura lieu au Café Spitz, Greifengasse 2 (prendre le tram 4 ou 24 jusqu'à Rheingasse).

Samedi, le 7 février 1959

20.15 à 04.00 Hamfest, avec de grandes attractions, surprises, tombola.

Dimanche, le 8 février 1959

10.00 Assemblée générale. Ordre du jour: 1. Nomination des scrutateurs — 2. Approbation du procès-verbal de l'assemblée ordinaire des délégués — 3. Approbation des rapoorts annuels et du rapport de caisse — 4. Elections — 5. Propositions de l'assemblée ordinaire des délégués (fixation des cotisations, changement des articles 3, 23, 24, 26, 27, 30 des statuts) — 6. Varia (L'expérience nous a montré que sous ce point les membres posent des questions. Afin de permettre au comité de donner des réponses claires et circonstanciées, nous prions les intéressés de bien vouloir adresser leurs questions au président, au plus tard une semaine avant l'assemblée générale).

13.00 Dîner pour les participants annoncés, puis distribution des prix et eventuellement suite de l'assemblée générale.

Verlangen Sie Unterlagen bei der Generalvertretung:

Albisriederstr. 232, Zürich 47 **TELION** **Telephon 051 54 99 11**

DIE SEITE DER VERKEHRSLEITER

6./8. Februar	25. ARRL International DX Competition (Telephonie)
20./22. Februar	25. ARRL International DX Competition (Telegraphie)
28. Februar/1. März	Coupe de l'USKA (Telegraphie)
6./8. März	25. ARRL International DX Competition (Telephonie)
7./8. März	UKW-Wettbewerb
20./22. März	25. ARRL International DX Competition (Telegraphie)
4./5. April	Helvetia 22-Contest
11./12. April	Coupe de l'USKA (Telephonie)
2./3. Mai	UKW-Wettbewerb (Telegraphie)
6./7. Juni	National Field Day
4./5. Juli	Coupe de l'USKA VHF
19. Juli	National Mountain Day
5./6. September	Europäischer UKW-Wettbewerb

Coupe de l'USKA

Telegraphie: 28. Februar 1500 — 1. März 2300
Telephonie: 11. April 1500 — 12. April 2300
UKW: 4. Juli 1800 — 5. Juli 1800

Art. 1 Der Wettbewerb wird in drei Teilen durchgeführt, wobei für jeden Teil eine getrennte Rangliste aufgestellt wird. Das Gesamtresultat dient zur Bestimmung der Sektionsrangliste. — Das Reglement für den UKW-Teil wird separat publiziert.

Art. 2 Es sind Kontrollgruppen, bestehend aus RST oder RS und der laufenden QSO-Nummer auszutauschen (z. B. 589001). Für jeden Teil des Wettbewerbes beginnt die Numerierung bei 001.

Art. 3 Eine Station darf pro Band und Betriebsart nur einmal gearbeitet werden. Verbindungen mit Stationen in gleichen Kantonen zählen nicht.

Art. 4 Jede Verbindung zählt 3 Punkte. Multiplikator:

1 pro Schweizer Kanton, französische Provinz, belgische Provinz, europäisches Land gemäss DXCC-Liste auf jedem Band.
2 pro Land der französischen Union, Distrikt der Vereinigten Staaten oder Kanadas (W/K1—W/K0, VE1—VE8, VO), aussereuropäisches Land gemäss DXCC-Liste auf jedem Band.

Art. 5 Sektionen, die in der Sektions-Rangliste klassiert zu werden wünschen, senden dem TM bis 15. Mai eine Liste der Mitglieder, die Inhaber der Sendekonzession sind. Die Punktzahl wird nach folgender Formel errechnet:

$$P = T \sqrt{\frac{C}{A \times 3}}$$

T = gesamte Punktzahl der Teilnehmer einer Sektion, die einen Rapport eingesandt ha-

Télégraphie: 28 février 1500 — 1 mars 2300
Téléphonie: 11 avril 1500 — 12 avril 2300
VHF: 4 juillet 1800 — 5 juillet 1800

Art. 1 Le concours sera disputé en trois parties, donnant lieu, chacune, à un classement individuel; les résultats des trois parties seront totalisés pour déterminer le classement des sections. — Le règlement de la partie VHF sera publié séparément.

Art. 2 Chaque liaison donne lieu à l'échange d'un groupe de contrôle composé du RST ou du RS, suivi du numéro d'ordre de la liaison (exemple: 589001). La numérotation débute par 001 pour chaque partie de la Coupe.

Art. 3 La liaison avec un même correspondant ne peut être renouvelée que sur une bande différente. Les liaisons à l'intérieur du canton sont interdites.

Art. 4 Il sera attribué uniformément 3 points par liaison.

De plus, il sera fait état d'un multiplicateur selon le barême suivant:

1 par canton suisse, province française, province belge, pays européen selon la liste du DXCC sur chaque bande.
2 par contrée de l'Union Française, district américain ou canadien (W/K1—W/K0, VE1 à VE8, VO, pays extra-européen selon la liste du DXCC sur chaque bande.

Art. 5 Les sections qui désirent participer au contest indiqueront au TM jusqu'au 15 mai les indicatifs des membres de la section, détenteurs d'une concession d'émission. Le nombre de points attribués pour le classement des sections est calculé au moyen de la formule

$$P = T \sqrt{\frac{C}{A \times 3}}$$

dans laquelle T est le total de points acquis par les participants de la section ayant envoyé un compte rendu; C le nombre de

Contrées de l'Union Française

EUROPE	
Monaco	3A2
Andorre	PX
ASIE	
Viet-Nam (sud de la latitude 17°)	3W8
Laos	XW
Iles Spratley	
AFRIQUE	
Algérie	FA
Tunisie	3V8
Fezzan	5A2F
Maroc	CN8
Sahara	FA..../SH
Côte-d'Ivoire (A.O.F.)	FF..../CI
Dahomey (A.O.F.)	FF..../DH
Haute-Volta (A.O.F.)	FF..../HV
Mauritanie (A.O.F.)	FF..../MA
Niger (A.O.F.)	FF..../NG
Sénégal (A.O.F.)	FF..../SG
Soudan (A.O.F.)	FF..../SD
Togo	FD
Cameroun	FE
Gabon (A.E.F.)	FQ..../GB
Moyen-Congo (A.E.F.)	FQ..../MC
Oubangui-Chari (A.E.F.)	FQ..../OC
Tchad (A.E.F.)	FQ..../TC
Côte Française des Somalis	FL
Madagascar	FB..../MD
Ile Nossi-Bé	FB..../NB
Ile Sainte-Marie	FB..../SM
Iles Glorieuses	FB..../GS
Archipel des Comores	FB..../CM
Iles St-Paul et Amsterdam	FB..../SA
Archipel des Kerguelen	FB..../KG
Archipel Crozet	FB..../CZ
Ilots du Canal de Mozambique	FB..../MO
Ilot Tromelin	FB..../TM
Ile de la Réunion	FR
AMERIQUE DU NORD	
Iles St-Pierre et Miquelon	FP
Martinique	FM
Guadeloupe	FG
Ile de St-Martin	FS
Ile Clipperton	FO..../CL
AMERIQUE DU SUD	
Guyane Française et Inini	FY
OCEANIE	
Nouv.-Calédonie et Ile des Pins	FK..../NC
Iles Loyauté, Fuon, Chesterfield	FK..../LT
Iles Wallis et Futuna	FW
Nouvelles-Hébrides	FU
Iles de la Société	FO..../SO
Iles Australes: Toubouaï	FO..../AT
Arch. de Tuamotou et Gambier	FO..../TG
Iles Marquises	FO..../MQ
Iles Australes: Rapa	FO..../RP
Antarctique (Terre-Adélie)	FB..../TA

Provinces françaises

Alsace-Lorraine	54, 55, 57, 67, 68, 88, 90
Alpes	01, 05, 26, 38, 42, 69, 73, 74
Auvergne	03, 15, 19, 23, 63, 87
Bourgogne	21, 58, 71, 89
Bretagne	22, 29, 35, 44, 56
Champagne	08, 10, 51, 52
Corse	20
Franche-Comté	25, 39, 70
Gascogne	12, 24, 31, 32, 33, 40, 46, 47 64, 65, 82
Ile-de-France	02, 60, 75, 77, 78
Languedoc	07, 09, 11, 30, 34, 43, 48, 66, 81
Nord	59, 62, 80
Normandie	14, 27, 50, 61, 76
Poitou	16, 17, 79, 85, 86
Provence	04, 06, 13, 83, 84
Touraine	18, 28, 36, 37, 41, 45, 49, 53, 72

Provinces belges

Anvers	A
Brabant	B
Flandre occidentale	C
Flandre orientale	R
Hainaut	H
Liège	L
Limbourg	I
Luxembourg	U
Namur	N

ben; C = gesamte Anzahl der von den Teilnehmern einer Sektion für alle drei Teile eingesandten Rapporte (Aktivität der Sektion; A = Anzahl der Inhaber einer Sendekonzession der Sektion, wobei jeder die Möglichkeit hat, drei Rapporte einzusenden (Stärke der Sektion).

Art. 6 Empfangsamateure können sich am Wettbewerb ebenfalls beteiligen. Die Bestimmungen über die Logführung sind sinngemäss zu beachten. Die Logeintragungen dürfen nur Stationen, die in Verbindung sind, betreffen und müssen enthalten: Rufzeichen der gehörten Station, Rufzeichen der Gegenstation, von der gehörten Station gesendete Kontrollgruppe. Eine gehörte Sta-

comptes rendus reçus de la section pour chacune des parties du concours, ce qui représente l'activité de la section; A le nombre d'amateurs de la section, détenteurs d'une concession d'émission, multiplié par 3, chaque amateur ayant la possibilité d'envoyer trois comptes rendus, ce qui représente l'importance de la section.

Art. 6 Les amateurs-récepteurs sont également invités à participer à la Coupe de l'USKA en adressant des comptes-rendus sous la même forme que les amateurs-émetteurs. Les rapports d'écoute ne doivent concerner que des stations en liaison et, par conséquent, doivent mentionner les indicatifs des stations en contact et le groupe transmis par la station entendue. Ils veille-

tion darf pro Band und Betriebsart nur einmal notiert werden.

Art. 7 Die Rapporte sind spätestens zwei Wochen nach jedem Teil des Wettbewerbes dem TM der USKA einzusenden. Sie enthalten eine Erklärung, dass das vorliegende Reglement eingehalten wurde, sowie die für jedes Band getrennt geführten Logblätter mit folgenden Angaben: Datum, Zeit, gearbeitete Station, Kanton (Provinz oder Land), gesendete und erhaltene Kontrollgruppe, Punkte, Multiplikator.

Art. 8 Eine vom Vorstand bezeichnete Jury prüft die Rapporte, stellt die gültigen Verbindungen fest, stellt die Ranglisten auf und spricht Anerkennungskarten und Preise zu.

Art. 9 Für die Auslegung ist der französische Text massgebend.

ront particulièrement à l'application de l'article 3: un seul rapport de la même station par bande.

Art. 7 Pour chaque partie du concours, les participants adresseront au TM de l'USKA leurs feuilles de log accompagnées d'une déclaration certifiant que le présent règlement a été observé. Les feuilles de log mentionneront séparément par bande: date, heure, station appelée, canton (province ou contrée), code envoyée, code reçu, points, multiplicateur. Les logs devront être postés au plus tard 15 jours après chaque partie du concours.

Art. 8 Un jury désigné par le comité central examinera les logs des concourrents, homologuera les liaisons valables, établira les divers classements et attribuera des diplômes et des prix.

Art. 9 Le texte français de ce règlement fait foi.

Helvetia 22-Contest

4. April 1500 GMT bis 5. April 1700 GMT

Art. 1 Der Helvetia 22-Contest ist ein jährlich durchzuführender Wettbewerb, der den Wetteifer zwischen den Sektionen fördern, die Pflege der kameradschaftlichen Beziehungen mit ausländischen Amateuren vertiefen und den Beteiligten die Erlangung des Helvetia 22-Diploms ermöglichen soll.

Art. 2 Schweizer Amateure arbeiten Stationen in möglichst vielen Schweizer Kantonen und Ländern (gemäss offizieller Länderliste). — Ausländische Teilnehmer arbeiten Schweizerstationen in möglichst vielen Kantonen.

Art. 3 Die Station darf nur von einem Operateur bedient werden, der alle Funktionen allein auszuführen hat. Ausgenommen von dieser Regelung sind Sektionsstationen in schwach besetzten Kantonen (siehe Art. 8).

Art. 4 Es dürfen sämtliche Amateurbänder zwischen 3,5 und 29,7 MHz benützt werden, wobei der Bandplan zu beachten ist. Die Betriebsart kann frei gewählt und während des Wettbewerbes beliebig gewechselt werden. Beide Stationen müssen dieselbe Betriebsart und dasselbe Band benützen. — Schweizerstationen rufen «CQ test», gefolgt vom Rufzeichen und der Kantonsabkürzung (z. B. CQ test de HB9XY/ZH). Ausländische Stationen rufen «CQ HB» oder «CQ H22».

Art. 5 Bei jeder Verbindung ist eine Kontrollgruppe auszutauschen, die aus dem RS(T) und der laufenden QSO-Nummer besteht (Telegraphie: 589001; Telephonie: 58001). Beim Uebergang auf eine andere Betriebsart ist die Numerierung weiterzuführen.

Art. 6 Die gleiche Station darf pro Band zweimal, in Telephonie und in Telegraphie,

4 avril 1500 GMT au 5 avril 1700 GMT

Art. 1 Le Contest Helvetia 22 est un concours organisé chaque année dans le but d'établir l'esprit de compétition entre les sections, de renforcer les relations de bonne camaraderie avec les amateurs étrangers et de faciliter aux participants l'obtention du Diplôme Helvetia 22.

Art. 2 Les amateurs suisses contactent des stations dans le plus grand nombre de cantons et de pays possible (selon la liste officielle des pays). Les participants étrangers contactent des stations suisses dans le plus possible de cantons.

Art. 3 La station doit être desservie par un seul opérateur qui remplit toutes les fonctions. Sont exceptés de cette règle les stations de section dans les cantons à faible pourcentage d'OMs (voir Art. 8).

Art. 4 Toutes les bandes réservées aux amateurs entre 3,5 et 29,7 mc peuvent être utilisées; le band-planing doit être observé. Le choix du mode de travail est laissé libre et peut être changé librement pendant le concours. Les deux stations doivent utiliser le même mode de travail et la même bande. Les stations suisses appellent «CQ test» suivi de l'indicatif et de l'abréviation du canton (par ex. CQ test de HB9XY/GE). Les stations étrangères appellent «CQ HB» ou «CQ H22».

Art. 5 Un groupe de contrôle doit être échangé lors de chaque liaison; celui-ci se compose du RS(T) et du numéro d'ordre de la liaison (télégraphie 589001, téléphonie 58001). En cas de changement de mode de travail, la numérotation doit être poursuivie.

Art. 6 La même station peut être contactée deux fois par bande, soit en téléphonie et en télégraphie. Si le groupe de

gearbeitet werden. Wenn die Codegruppen nicht vollständig ausgetauscht werden konnten, wird die Verbindung mit der halben Punktzahl bewertet.

Art. 7 Punktbewertung:

a) Schweizerstationen:
Verbindung mit einer europäischen Station 2 Punkte; Verbindung mit einer aussereuropäischen Station 4 Punkte.
Multiplikator: Kanton pro Band 1
Europäisches Land pro Band 1
Aussereuropäisches Land pro Band 2
Die Länder werden gemäss der offiziellen Länderliste gezählt; für diesen Wettbewerb gelten die einzelnen Rufzeichendistrikte der USA und Kanadas (W/K1—W/K0, VE1—VE8, VO) zusätzlich als aussereuropäische Länder.
b) Ausländische Stationen: Verbindung mit einer Schweizerstation 3 Punkte.
Multiplikator: Schweizer Kanton pro Band 1.
Totalscore: Summe der QSO-Punkte von allen Bändern (Telegraphie und Telephonie) multipliziert mit der Summe der Multiplikator-Punkte von allen Bändern (Telegraphie und Telephonie).

Sektions-Resultat: Summe der Einzelresultate multipliziert mit dem Faktor

$$\sqrt{\frac{P\,max}{P}}$$

P max = Teilnehmerzahl der Sektion, die mit der grössten Anzahl Stationen am Sektionswettbewerb teilnimmt
P = Teilnehmerzahl der eigenen Sektion
Dieser Faktor wird von der Jury errechnet. Eine Sektion wird nur klassiert, wenn sie sich mit mindestens drei Stationen beteiligt.

Es werden fünf Ranglisten aufgestellt:
1. Schweizer-Stationen (Einzelwettbewerb)
2. Sektionswettbewerb
3. Schweizer Empfangsamateure
4. Europäische Stationen
5. Aussereuropäische Stationen

Art. 8 Jede Sektion kann eine beliebige Anzahl Stationen in andere Kantone entsenden. Auf diesen Stationen dürfen maximal 3 Operateure, die Mitglieder der Sektion sind, abwechslungsweise (vgl. Art. 3) arbeiten. Die Anzahl des Hilfspersonals ist unbeschränkt. Bleibt das Rufzeichen während des ganzen Wettbewerbs gleich, wird die Station bei der Errechnung des Faktors als ein Teilnehmer eingesetzt. Diese Stationen sind dem TM bis zum 27. März unter Angabe von Rufzeichen und Standort sowie der Rufzeichen der Operateure anzumelden.

Art. 9 Schweizer Empfangsamateure können an diesem Wettbewerb ebenfalls teilnehmen.

Art. 10 Die Logs sind für jedes Band getrennt zu führen. Sie müssen zusammen mit einer Erklärung, dass das Reglement eingehalten wurde, bis zum 18. April dem TM zugestellt werden.

contrôle n'a pas pu être échangé entièrement, la liaison est bonifiée pour la moitié des points.

Art. 7 Décompte des points:
a) Pour les stations suisses: Liaison avec une station européenne 2 points; liaison avec une station extra-européenne 4 points.
Multiplicateurs: Canton par bande 1
Pays européen par bande 1
Pays extra-européen par bande 2
Les pays sont décomptés selon la liste officielle des pays; pour ce contest, les districts des USA et du Canada (W/K1—W/K0, VE1—VE8, VO) sont comptés séparément comme pays extra-européens.
b) Pour les stations étrangères: Liaison avec une station suisse 3 points.
Multiplicateur: Canton suisse par bande 1
Score total: Somme des points des liaisons de toutes les bandes (télégraphie et téléphonie) multipliée par la somme des points du multiplicateur de toutes les bandes (télégraphie et téléphonie).
Résultat des sections:
Somme des résultats individuels multipliée par le facteur

$$\sqrt{\frac{P\,max}{P}}$$

P max = Nombre de participants de la section, qui prend part au concours de groupes avec le plus grand nombre de stations
P = Nombre de participants de la section
Ce facteur est calculé par le Jury.
Pour être classée, une section doit participer avec au moins trois stations.
Il sera établi cinq classements:
1. Stations suisses (classement individuel)
2. Stations suisses (classement par section)
3. Amateurs-récepteurs suisses
4. Stations européennes
5. Stations extra-européennes

Art. 8 Chaque section peut envoyer un nombre illimité de stations dans d'autres cantons. A ces stations peuvent travailler, alternativement, au maximum 3 opérateurs, pour autant qu'ils soient membres de cette section (comparer avec Art. 3); le nombre des personnes accompagnantes comme personnel auxiliaire n'est pas limité. Si l'indicatif est le même durant tout le concours, la station sera compté comme un participant pour le calcul du facteur. Ces stations sont à annoncer au TM jusqu'au 27 mars en indiquant l'indicatif et le QTH ainsi que les indicatifs d'appel des opérateurs.

Art. 9 Les amateurs-récepteurs suisses peuvent également participer à ce contest.

Art. 10 Les logs sont à établir séparément pour chaque bande. Ils doivent être adressés au TM jusqu'au 18 avril avec une déclaration que le règlement a été respecté.

Art. 11 La section la meilleure classée devient, pour un an, détenteur de la Coupe

Art. 11 Die bestklassierte Sektion wird für ein Jahr Inhaberin des von HB9FI gestifteten «Coupe Helvetia 22». Dieser Wanderpreis geht in den Besitz derjenigen Sektion über, die ihn dreimal nacheinander gewonnen hat.

Art. 12 Die Jury, welche aus drei vom Vorstand bestimmten Mitgliedern besteht, prüft die Logs, bestätigt die gültigen Verbindungen und stellt die Rangliste auf. Jury-Mitglieder können am Wettbewerb nur hors-concours teilnehmen.

Art. 13 Zur Auslegung dieses Reglementes ist der französische Text massgebend.

Art. 11 Helvetia 22 fondée par HB9FI. Ce challenge reste la propriété de la section qui l'a gagné trois fois consécutivement.

Art. 12 Le jury qui se compose de trois membres désignés par le comité, examine les logs, certifie les liaisons valables et établit le classement. Les membres du jury ne peuvent participer au contest que hors-concours.

Art. 13 Pour toute interprétation de ce règlement, le texte français fait foi.

National Field Day

6. Juni 1700 bis 7. Juni 1700 — 6 juin 1700 au 7 juin 1700

Art. 1 Der Wettbewerb wird in zwei Kategorien durchgeführt:
Kategorie 1: Gruppenwettbewerb
Kategorie 2: Einzelwettbewerb

In der Kategorie 1 können sich eine beliebige Anzahl Operateure einer Sektion oder z. B. einige gute Freunde zu einer Gruppe zusammenschliessen. Stationen, die nicht für eine Sektion konkurrieren, legen sich einen Decknamen zu (z. B. Oldtimers Bern). Für jede Kategorie wird eine separate Rangliste aufgestellt.

Art. 2 In der Kategorie 1 ist das Gewicht der Station sowie die Anzahl der Operateure und des Hilfspersonals nicht beschränkt. Die Verwendung von Fabrikgeräten ist gestattet.

Stationen der Kategorie 2 dürfen einschliesslich Batterien, Taste, Kopfhörer etc., jedoch ohne Antennenmaterial, maximal 20 kg wiegen. Die Geräte müssen von Amateuren (nicht unbedingt vom Operateur) hergestellt sein. Anzahl der Operateure: maximal 2, Hilfspersonal unbeschränkt.

Art. 3 Vor dem 6. Juni 1200 dürfen keine Installationen vorgenommen werden. Die Station muss mindestens 100 m vom nächsten ständig bewohnten und mit Netzanschluss versehenen Gebäude entfernt sein. Die Verwendung einer schon bestehenden Antenne ist nicht gestattet. Ebenso ist der Anschluss an einem öffentlichen oder privaten Stromversorgungsnetz verboten. Akkumulatoren dürfen während des Wettbewerbes nicht aus dem Netz geladen werden.

Art. 4 Es gilt, mit möglichst vielen Stationen in Verbindung zu treten, wobei eine Kontrollgruppe, bestehend aus RST und der laufenden QSO-Nummer (z. B. 589001) auszutauschen ist. Bei Verbindungen mit f i x e n Stationen genügt der RST-Rapport der Gegenstation.

Art. 5 Es darf auf allen Amateurbändern zwischen 3,5 und 29,7 MHz gearbeitet werden. Der Verkehr wickelt sich ausschliesslich in Telegraphie ab. Eine Station darf pro Band nur einmal gearbeitet werden.

Art. 1 Il existe deux catégories:
Catégorie 1: Concours de groupes
Catégorie 2: Concours individuel

Dans la catégorie 1, un certain nombre d'amateurs d'une section ou p. ex. quelques amis peuvent se réunir. Stations qui ne concourent pas pour une section, utiliseront un surnom (p. ex. Oldtimers Lausanne). Un classement séparé sera établi pour chaque catégorie.

Art. 2 Dans la catégorie 1 le poids de la station et le nombre d'opérateurs et d'assistants n'est pas limité. L'utilisation d'appareils du commerce est autorisée.

Le poids des stations de la catégorie 2 ne doit pas dépasser 20 kg, y compris batteries, manipulateur, casque etc., mais à l'exclusion du matériel d'antenne. Les appareils doivent être construits par des amateurs (pas spécialement par les opérateurs). Nombre d'opérateurs: max. 2; nombre d'assistants pas limité.

Art. 3 Aucune installation ne devra être effectuée avant le 6 juin à 1200. Chaque station devra être éloignée d'au moins 100 mètres de la maison habitée et reliée au réseau la plus proche. La station ne doit être reliée à aucun réseau public ou privé de distribution électrique. L'utilisation d'antennes préexistantes est interdite, de même que la charge d'accumulateurs sur le réseau.

Art. 4 Le but du contest consiste à réaliser le plus de contacts possible avec d'autres stations. Pour chaque liaison il sera procédé à l'échange du RST suivi du numéro d'ordre de la liaison (p. ex. 589001). Pour les liaisons avec des stations f i x e s, il suffit de noter le RST de ces dernières.

Art. 5 Les stations peuvent travailler sur toutes les bandes attribuées entre 3,5 et 29,7 mc. Le trafic se déroulera exclusivement en télégraphie. Il n'est possible de faire qu'une seule liaison par bande avec la même station.

Art. 6 Score:

Art. 6 Punktbewertung

Verbindung mit portabler Station	6 Punkte
Verbindung mit fixer europäischer Station	2 Punkte
Verbindung mit fixer ausser-europäischer Station	4 Punkte

Bei Punktgleichheit entscheidet die Anzahl Verbindungen.

Art. 7 Die Anmeldung zur Teilnahme ist bis 28. Mai dem TM einzureichen. Sie muss folgende Angaben enthalten: Rufzeichen der Station, Namen und Rufzeichen der Operateure, Standort in Koordinaten auf 200 m genau, Kategorie, Sektion oder Deckname.

Art. 8 Die Logs müssen bis 20. Juni der Post übergeben sein. Dem Rapport sind beizufügen: die für jedes Band getrennt geführten Logblätter; eine vom Stationsleiter unterzeichnete Erklärung, dass das Reglement genau befolgt wurde, und eine genaue Stationsbeschreibung mit Angabe der verwendeten Röhren und Stromquellen (für Stationen der Kategorie 2 eine detaillierte Gewichtszusammenstellung).

Art. 9 Die bestklassierte Gruppe der Kategorie 1 wird für ein Jahr Inhaberin des NFD-Wanderpreises; dieser wird definitiv derjenigen Gruppe zugesprochen, die ihn dreimal nacheinander gewonnen hat, wobei bei Nicht-Sektionsstationen Deckname und mindestens zwei Operateure gleich geblieben sein müssen.

Art. 10 Empfangsamateure können sich ebenfalls am Wettbewerb beteiligen. Die Artikel 3, 5, 6, 7 und 8 dieses Reglements gelten sinngemäss. Die Logeintragungen dürfen nur Stationen, die in Verbindung sind, betreffen und müssen enthalten: Zeit, Band, Rufzeichen der gehörten Station, Rufzeichen der Gegenstation, von der gehörten Station gesendeter Rapport (bei portablen Stationen Kontrollgruppe).

Art. 11 Die Jury, die aus drei vom Vorstand bestimmten Mitgliedern besteht, kontrolliert die Logblätter, bestätigt die gültigen Verbindungen und bestimmt die Rangfolge. Die Jurymitglieder können nur hors concours am Wettbewerb teilnehmen.

Art. 12 Der deutsche Text dieses Reglementes ist massgebend.

Liaison avec station portable	6 points
Liaison avec station fixe européenne	2 points
Liaison avec station fixe extra-européenne	4 points

En cas d'ex-æquo, le nombre de liaisons départagera.

Art. 7 La participation au NFD doit être annoncée au TM jusqu'au 28 mai. Cette annonce contiendra: l'indicatif de la station, noms et indicatifs des opérateurs, QTH en coordonnées à 200 mètres près, catégorie, section ou surnom.

Art. 8 Les logs devront être postés au plus tard le 20 juin. Le rapport doit contenir les feuilles de log, établis séparément pour chaque bande; une déclaration du chef de station certifiant que le règlement a été strictement observé et une description détaillée de la station avec mention des lampes utilisées et du genre d'alimentation (pour les stations de la catégorie 2, faire le détail du poids).

Art. 9 La première station de groupe classée dans la catégorie 1 aura la garde du challenge pendant un an. Le challenge sera attribué définitivement à un groupe après trois victoires consécutives. Pour les stations travaillant pas pour une section, le surnom et au moins deux opérateurs doivent rester les mêmes.

Art. 10 Les amateurs-récepteurs peuvent également participer au concours. Il se conformeront aux articles 3, 5, 6, 7 et 8 de ce règlement. Les rapports d'écoute ne doivent concerner que des stations en liaison et, par conséquent, doivent mentionner l'heure, la bande, les indicatifs des stations en contact et le rapport (pour les stations portables le groupe de contrôle) transmis par la station entendue.

Art. 11 Le jury est composé de trois membres désignés par le comité central. Il contrôle les logs, détermine les liaisons valables et procède au classement. Les membres du jury ne peuvent participer au NFD que hors concours.

Art. 12. Le texte allemand de ce règlement fait foi.

Reglement für UKW-Wettbewerbe — Règlement des Concours VHF

Art. 1 Innerhalb der Region 1 werden jährlich vier UKW-Wettbewerbe durchgeführt. Die ersten drei Wettbewerbe werden auf nationaler Basis abgehalten, um die Aktivität in den einzelnen Ländern zu intensivieren; es können jedoch auch ausländische Stationen teilnehmen. Als vierter Wettbewerb wird der Europäische UKW-Wettbewerb von einem Verband der Region 1 durchgeführt.

Art. 1 Il y aura dans la région 1 quatre concours VHF par année. Afin d'intensifier l'activité interne dans chacun des pays, les trois premiers concours seront organisés sur une base nationale, mais les stations étrangères pourront toutefois y participer. Comme quatrième concours aura lieu le Contest VHF Européen qui sera organisé par une des associations de la région 1.

Art. 2 Kategorien:
1. Feste Stationen;
2. Portable/mobile Stationen.

Die Station kann von einer beliebigen Anzahl Operateure, die im Besitze des Fähigkeitsausweises sind, bedient werden, jedoch muss stets das gleiche Rufzeichen verwendet werden. Die höchstzulässige Leistung ist durch die Konzessionsbestimmungen festgesetzt. Feste Stationen geben den genauen Standort an; portable/mobile Stationen, die das Rufzeichen HB1 benützen, geben die Entfernung und die Richtung zur nächsten Stadt an; sie müssen während des ganzen Wettbewerbs am gleichen Standort verbleiben.

Art. 3 Die UKW-Wettbewerbe finden an den ersten Wochenenden der Monate März, Mai, Juli und September statt. (Die Datumfolge 31./1. zählt nicht als Wochenende.) Beginn: Samstag 1700 GMT; Ende: Sonntag 1700 GMT.

Art. 4 Mit der gleichen Station wird nur eine Verbindung pro Band gewertet. Bei jeder Verbindung wird eine Codegruppe, bestehend aus RS(T) und der laufenden QSO-Nummer, ausgetauscht (z. B. 589001). Eine Verbindung wird nur gewertet, wenn die Codegruppe vollständig aufgenommen wurde.

Art. 5 Die Punktbewertung richtet sich nach der überbrückten Distanz, ermittelt durch Grosskreisberechnung. Jeder überbrückte Kilometer zählt 1 Punkt. Das Endresultat besteht aus der Summe der Punkte. Für jedes Band wird eine getrennte Rangliste aufgestellt.

Art. 6 Die für jedes Band getrennt zu erstellenden Logblätter müssen folgende Rubriken enthalten: Datum, GMT, Rufzeichen und Standort der gearbeiteten Station, Betriebsart, gesendete und empfangene Codegruppe, überbrückte Distanz, Punktzahl. Das Abrechnungsblatt muss folgende Angaben enthalten: Anzahl der Verbindungen, Totalscore (Summe der überbrückten Distanzen), Anzahl der gearbeiteten Länder, bestes DX sowie eine unterzeichnete Erklärung, dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen. Ein separates Blatt muss folgende Angaben enthalten: Name, Rufzeichen und Adresse des Konzessionsinhabers, Standort der Station mit Koordinaten- und Höhenangabe, Namen und Rufzeichen der Operateure, Endstufe und Eingangsleistung der Sender, Sendefrequenz (Kristallsteuerung oder VFO), Beschreibung der Empfänger und Antennen, benutzte Bänder.

Die Rapporte sind spätestens zwei Wochen nach dem Wettbewerb an den UKW-Verkehrsleiter zu senden; später eingehende Logs werden nicht klassiert. Die Logs für den Europäischen UKW-Wettbewerb sind in doppelter Ausfertigung einzusenden; der UKW-Verkehrsleiter leitet die Rapporte nach genauer Prüfung spätestens fünf Wochen

Art. 2 Catégories:
1 Stations fixes;
2. Stations mobiles/portables.

Pour autant que le même indicatif soit toujours utilisé, une seule et même station peut être desservie par un nombre quelconque d'opérateurs possédant le certificat de capacité. La puissance maximum est délimitée par les conditions de concession. Les stations fixes donneront leur situation exacte. Les stations mobiles/portables utilisant l'indicatif HB1 donneront la distance et la direction de la ville la plus prôche de leur situation; ils se maintiendront à cette position durant toute la durée du contest.

Art. 3 Les contest VHF se disputeront chaque première fin de semaine des mois de mars, mai, juillet et septembre. (La succession des dates 31/1 ne compte pas comme fin de semaine.) Ils commencent le samedi à 1700 GMT, se terminent le dimanche à 1700 GMT.

Art. 4 Il ne sera compté qu'une seule liaison par station sur la même bande. Pour chaque liaison il sera échangé un groupe de code comprenant le RS(T) et le numéro d'ordre de la liaison (Ex: 589001). Seules seront comptées les liaisons pour lesquelles le code entier aura été capté.

Art. 5 Les points seront calculés en fonction de la distance atteinte, déterminée d'après le calcul du grand circle. Chaque kilomètre couvert compte 1 point. Le score final est la somme des points. Il sera établi un classement séparé pour chaque bande.

Art. 6 Les feuilles de log, à établir séparément pour chaque bande, contiendront les rubriques suivantes: Date, heure GMT, indicatif et position des stations contactées, type de transmission, codes reçus et transmis, distance franchie, nombre de points. Un sommaire indiquera le nombre de liaisons, score total (somme de toutes les distances franchies), nombre de pays contactés, le meilleur DX, ainsi qu'une déclaration formelle que toutes les données correspondent à la réalité. De plus une feuille séparée devra contenir les données suivantes: Nom, indicatif et adresse du concessionné, situation de la station avec indication des coordonnées et de l'altitude, noms et indicatifs des opérateurs ayant desservi la station, étage final (piloté par quartz ou VFO), description des récepteurs et antennes, bandes utilisées.

Les rapports sont à adresser au TM VHF au plus tard deux semaines après le concours; tout log parvenu après ce délai ne sera pas classé. Le log pour le Contest VHF Européen est à adresser en deux exemplaires; le TM VHF transmettra les rapports, après les avoir vérifiés, à la section organisante au plus tard 5 semaines après la clôture du concours.

nach dem Wettbewerb an den veranstaltenden Verband weiter.

Art. 7 Der Sieger jeder Kategorie erhält ein Diplom. Im Europäischen UKW-Wettbewerb erhält der Teilnehmer mit der höchsten Punktzahl einen Wanderpokal, der ein Jahr in seinem Besitz bleibt.

Art. 8 Teilnehmer, welche eine Bestimmung des vorliegenden Reglements nicht beachten, werden disqualifiziert.

Anhang

Stationen, die unter dem Rufzeichen HB1.. arbeiten, benützen den Bereich von 145 bis 146 MHz. Ausgenommen von dieser Bestimmung sind Stationen mit kleiner Leistung, die mit Batterien arbeiten.

Art. 7 Le gagnant de chaque catégorie reçoit un diplôme. Au Contest VHF Européen, le participant ayant atteint le plus grand score reçoit un challenge qui demeure pour un an en sa possession.

Art. 8 Tout participant qui contreviendrait à une des dispositions du présent règlement, se verrait disqualifié.

Annexe

Les stations travaillant sous l'indicatif HB1.. utiliseront la bande 145 à 146 Mc., à l'exception des stations de faible puissance qui travaillent sur batteries.

UKW-Wettbewerb — Concours VHF

7. März 1800 — 8. März 1800

Das Reglement ist in dieser Nummer publiziert. Die Rapporte sind an den UKW-Verkehrsleiter zu senden.

7 mars 1800 — 8 mars 1800

Le règlement est publié dans ce numéro. Les rapports sont à adresser au Trafic Manager VHF.

Telegraphie-UKW-Wettbewerb — Concours VHF Télégraphie

2. Mai 1800 bis 3. Mai 1800

Dieser Wettbewerb wird ausschliesslich in Telegraphie durchgeführt. Das Reglement für UKW-Wettbewerbe ist in dieser Nummer veröffentlicht. Die Rapporte sind an den UKW-Verkehrsleiter zu senden.

2 mai 1800 au 3 mai 1800

Ce concours s'effectuera exclusivement en télégraphie. Le règlement des concours VHF est publié dans ce numéro. Les rapports sont à adresser au TM VHF.

Amateur-Sendekonzessionen

* nicht USKA-Mitglied

HB9LN	Jean-Jacques Grisard, rue du Signal 10, La Chaux-de-Fonds
HB9VW	René Mäder, Vignettaz 47, Fribourg (ex HE9LAC)
HB9XI	Ernst Plüss, Fährstrasse 16, Bern
* HB9XK	Markus Wieland, Hildegardstrasse 8, Liebefeld (BE)
HB9YQ	Eduard Willi, Thalerstrasse 4, Rorschacherberg

Adressänderungen

HB9GZ	Emil Giezendanner, Buchholdern, Oberuzwil
HB9IC	Willi Walter, Spitalackerstrasse 59, Bern
HB9JH	Rolf Bertschi, Im Rossweidli 73, Zürich 3/55
* HB9LC	Ennio Pollini, rue Dancet 3. Genève
HB9MH	Willi Graber, Schwimmbadstrasse 17, Bülach
HB9OL	Werner Langhart, Im Geissacker 41, Winterthur
HB9QF	Kurt Leibundgut, Hofmattstrasse 3, Neuenhof (AG)
* HB9SP	Paul Schlunegger, Lerbermattstrasse 5, Wabern
HB9SX	Hansruedi Schneebeli, Albisriederstrasse 388, Zürich 9/47
* HB9SY	Otto Faivre, Parc 11, Le Locle
HB9TN	Kurt Niklaus, Friedhofstrasse 10, Weinfelden
HB9UV	Bernhard Gruber, Eisenbahnstrasse 63, Thun
HB9WJ	Werner Bäschlin, Meisenweg 10, Solothurn

Streichungen

HB9S	Adolf Anderegg
HE9LAC	René Mäder

Achte auf die Sicherheit an Deiner Station, das Leben das Du rettest, ist Dein eigenes!

Amateur-Landeskenner

mit Angabe der Zonen für das Worked All Zones-Diplom

Die Landeskenner von Versuchs- und anderen Stationen, welche die Erlaubnis zum Amateurverkehr haben, sind in dieser Liste nicht aufgeführt. Eingeklammerte Landeskenner entsprechen nicht den offiziellen Zuteilungen.

(AC3)	Sikkim 22
(AC4)	Tibet 24
(AC5)	Bhutan 22
AP	Pakistan 21, 22
B	China 23, 24
BV1	Formosa 24
(C)	China 23, 24
CE1—8	Chile 12
CE9AA—AM	Grahamland (Antarktis) 13
CE9AN—AZ	Süd-Shetland-Inseln 13
CE0A	Oster-Insel 12
CE0Z	Juan Fernandez-Inseln 12
CM1—3,5—9	Kuba 8
CM4	Pinos-Insel 8
CN2	Tanger 33
CN8	Marokko 33
CN9	Marokko (Nordzone) 33
CO1—3,5—9	Kuba 8
CO4	Pinos-Insel 8
CP	Bolivien 10
CR4	Kapverdische Inseln 35
CR5	Port. Guinea 35
CR5	Principe-Insel 36
CR5	Sao Thomé 36
CR6	Angola 36
CR6	Cabinda 36
CR7	Mosambik 37
CR8	Port. Indien 22
CR9	Macao 24
CR10	Port. Timor 28
CT1	Portugal 14
CT2	Azoren 14
CT3	Madeira 33
CX	Uruguay 13
DJ, DL, DM	Deutschland 14
DU	Philippinen 27
EA1—5, 7	Spanien 14
EA6	Balearen 14
EA8	Kanarische Inseln 33
EA9	Span. Marokko 33
EA9D	Ifni 33
EA9D	Rio de Oro 33
EA0	Span. Guinea 36
EA0	Fernando Poo 36
EI	Eire 14
EL	Liberia 35
EP, EQ	Persien 21
ET2	Eritrea 37
ET3	Aethiopien 37
F	Frankreich 14
F2C, F	Korsika 15
FA	Algerien 33
FB8	Madagascar 39
FB8	Glorioso-Inseln 39
FB8	Komoren 39
FB8	Tromelin-Insel 39
FB8	Crozet-Insel 39
FB8XX	Kerguelen-Inseln 39
FB8YY	Terre Adélie (Antarktis) 13
FB8ZZ	Neu-Amsterdam und St. Paul 39
FD4	Franz. Togoland 35
FE8	Franz. Kamerun 36
FF8	Franz. Westafrika 35
FF8	Republik Guinea 35
FG7	Guadeloupe 8
FK8	Neu Kaledonien 32
FL8	Franz. Somaliland 37
FM7	Martinique 8
FO8	Franz. Ozeanien 31, 32
FO8	Clipperton-Insel 7
FP8	Miquelon und St. Pierre 5
FQ8	Franz. Aequatorial-Afrika 36
FR7	Réunion 39
FS7	St. Martin 8
FU8	Neue Hebriden 32
FW8	Wallis-Insel 32
FW8	Futuna 32
FY7	Franz. Guayana 9
G, GB	England 14
GC	Kanal-Inseln 14
GD	Insel Man 14
GI	Nordirland 14
GM	Schottland 14
GM	Hebriden 14
GM	Orkney-Inseln 14
GM	Shetland-Inseln 14
GW	Wales 14
HA	Ungarn 15
HB	Schweiz 14
HC1—7	Ecuador 10
HC8	Galapagos-Inseln 10
HE9L	Liechtenstein 14
HG	Ungarn 15
HH	Haiti 8
HI	Dominikanische Republik 8
HK1—8	Kolumbien 9
HK9	Malpelo-Insel 9
HK0	San Andres Insel 7
HK0	Providencia-Insel 7
HL1	Korea 25
HND9	Irak 21
HP	Panama 7
HR1—5	Honduras 7
HR9	Bay-Inseln 7
HR0	Swan-Insel 7
HS1	Siam 26
HV	Vatikan 15
HZ1	Saudi-Arabien 21

I1	Italien 15
I5	Ital. Somaliland 37
IS1	Sardinien 15
IT1	Sizilien 15
JA1—0	Japan 25
JA1JG	Prinz Harald-Land (Antarktis) 13
JT1	Mongolei 23
JY1	Transjordanien 20
JZ0	Niederl. Neu-Guinea 28
K *	Vereinigte Staaten von Nordamerika 3—5
KA1—9	Japan 25
KA0	Vulkan-Inseln 27
KB6	Baker-Insel 31
KB6	Howland-Insel 31
KB6	Am. Phoenix-Inseln 31
KC4	Navassa-Insel 8
KC4USA	Ross-Schelf-Eis (Little America) (Antarktis) 13
KC4USB	Mary Byrd-Land (Antarktis) 13
KC4USN	Südpol (Antarktis) 13
KC4USV	Ross-Schelf-Eis (Antarktis) 13
KC4US	Filchner-Schelf-Eis (Antarktis) 13
KC4US	Wilkes-Land (Antarktis) 13
KC6	Ponape (Oestliche Karolinen) 27
KC6	Truk (Oestliche Karolinen) 27
KC6	Palau-Inseln (Westliche Karolinen) 27
KC6	Ulithi-Inseln (Westliche Karolinen) 27
KC6	Yap (Westliche Karolinen) 27
KG1	Grönland 40
KG4	Guantanamo Bay 8
KG6	Marianen (Guam) 27
KG6I	Bonin-Inseln 27
KG6R	Rota (Marianen) 27
KG6S	Saipan (Marianen) 27
KG6T	Tinian (Marianen) 27
KH6	Hawaii-Inseln 31
KJ6	Johnston-Insel 31
KL7	Alaska 1
KM6	Midway-Insel 31
KP4	Puerto Rico 8
KP6	Jarvis-Insel 31
KP6	Palmyra-Gr. 31
KR6	Ryukyu-Inseln (z. B. Okinawa) 25
KS4	Swan-Insel 7
KS6	Am. Samoa 32
KV4	Virgin-Inseln 8
KW6	Wake 31
KX6	Marshall-Inseln 31
KZ5	Panama-Kanal Zone 7
LA	Norwegen 14
LA.../G	Peter-Insel 12
LA.../G	Bouvet-Insel 38
LA.../G	Prinzessin Martha-Land (Antarktis) 13
LA.../P	Jan Mayen 40
LA.../P	Bären-Insel 40
LA.../P	Spitzbergen 40
LU	Argentinien 13
LU.Z	Süd-Orkney-Inseln 13
LU.Z	Süd-Shetland-Inseln 13
LU.Z	Süd-Sandwich-Inseln 13
LU.Z	Grahamland (Antarktis) 13
LU.Z	Filchner-Schelf-Eis (Antarktis) 13
LX	Luxemburg 14
LZ	Bulgarien 20
(M1)	San Marino 15
MP4B	Bahrain-Insel 21
MP4D	Das-Insel 21
MP4Q	Qatar 21
MP4Q	Halul-Insel 21
MP4T	Trucial Oman 21
OA	Peru 10
OD5	Libanon 20
OE	Oesterreich 15
OH1—9	Finnland 15
OH0	Aland-Inseln 15
OK	Tschechoslowakei 15
ON4	Belgien 14
OQ5	Belgisch Kongo 36
OQ0	Ruanda Urundi 36
OR4	Prinzessin Ragnhild-Land (Antarktis) 13
OX3	Grönland 40
OY	Färöer 14
OZ1—9	Dänemark 14
OZ4	Bornholm 14
PA, PI	Niederlande 14
PJ.A	Aruba (Niederl. Westindien) 9
PJ.B	Bonaire (Niederl. Westindien) 9
PJ.C	Curacao (Niederl. Westindien) 9
PJ.E	St. Eustatius 8
PJ.M	St. Maarten 8
PJ.S	Saba 8
(PX1)	Andorra 14
PY1—9	Brasilien 11
PY0A—M	Fernando Noronha-Insel 11
PY0N—Z	Süd-Trinidad und Martin Vaz-Insel 11
PZ1	Niederl. Guayana (Surinam) 9
SM1, SL1	Gotland 14
SM, SL2—8	Schweden 14
SP	Polen 15
ST2	Anglo Aegypt. Sudan 34
SU1	Aegypten 34
SV1, 0	Griechenland 20
SV5, 0	Dodekanes (z.B. Rhodos) 20
SV6	Kreta 20
TA	Türkei 20

TF	Island 40
TG	Guatemala 7
TI2—8	Costarica 7
TI9	Cocos-Insel 7
UA1, 3, 4, 6	U.S.S.R., europ. Teil 16, 17
UA1	Franz Josef-Land 40
UA1KAE	Queen Mary-Land (Antarktis) 13
UA2	Kaliningrad 15
UA9, 0	U.S.S.R., asiat. Teil, 18, 19, 25
UA0	Wrangel-Insel 19
UB5	Ukraine 16
UC2	Weissrussland 16
UD6	Aserbaidschan 21
UF6	Georgien 21
UG6	Armenien 21
UH8	Turkmenien 17
UI8	Usbekien 17
UJ8	Tadschikien 17
UL7	Kasakien 17
UM8	Kirgisien 17
UN1	Karelo-Finn. Republik 16
UO5	Moldau 16
UP2	Litauen 15
UQ2	Lettland 15
UR2	Estland 15
VE	Kanada 1—5
VK1—6	Australien 29, 30
VK2	Lord Howe-Insel 30
VK4	Willis-Inseln 30
VK7	Tasmanien 30
VK9	Cocos (Keeling)-Inseln 29
VK9	Terr. v. Neu-Guinea 28
VK9	Terr. v. Papua 28
VK9	Admiralitäts-Inseln 28
VK9	Neu-Irland 28
VK9	Neu-Britannien 28
VK9	Bougainville 28
VK9	Norfolk-Insel 32
VK9	Nauru 31
VK9	Christmas-Insel 29
VK0	Macquarie-Insel 30
VK0	Heard-Insel 39
VK0	Mac Robertson-Land (Antarktis) 13
VK0	Prinzessin Elisabeth-Land (Antarktis) 13
VO	Kanada 2, 5
VP1	Brit. Honduras 7
VP2A	Antigua (Leeward-Ins.) 8
VP2D	Dominica (Windward-Ins.) 8
VP2G	Grenada (Windward-Ins.) 9
VP2K	St. Kitts (Leeward-Ins.) 8
VP2L	St. Lucia (Windward-Ins.) 8
VP2M	Montserrat (Leeward-Ins.) 8
VP2S	St.Vincent (Windward-Ins.) 8
VP2V	Brit. Virgin-Inseln (Leeward-Ins.) 8
VP3	Brit. Guayana 9
VP4	Trinidad 9
VP4	Tobago 9
VP5	Jamaika 8
VP5	Caicos-Inseln 8
VP5	Turks-Inseln 8
VP5	Cayman-Inseln 8
VP6	Barbados 8
VP7	Bahama-Inseln 8
VP8	Falkland-Inseln 13
VP8	Süd-Georgien 13
VP8	Süd-Orkney-Inseln 13
VP8	Süd-Sandwich-Inseln 13
VP8	Süd-Shetland-Inseln 13
VP8	Grahamland (Antarktis) 13
VP8	Coats-Land (Antarktis) 13
VP8	Filchner-Schelf-Eis (Antarktis) 13
VP9	Bermuda-Inseln 5
VQ1	Zanzibar 37
VQ2	Nord-Rhodesien 36
VQ3	Tanganjika 37
VQ4	Kenya 37
VQ5	Uganda 37
VQ6	Brit. Somaliland 37
VQ7	Aldabra-Inseln 39
VQ8	Mauritius 39
VQ8..A	Agalega 39
VQ8..B	Cargados 39
VQ8..C	Chagos-Inseln 39
VQ8..R	Rodriguez 39
VQ9	Seychellen 39
VQ9	Amiranten 39
VR1	Brit. Phoenix-Inseln 31
VR1	Gilbert-Inseln 31
VR1	Ellice-Inseln 31
VR1	Ocean-Insel 31
VR2	Fidschi-Inseln 32
VR3	Christmas-Insel 31
VR3	Fanning-Insel 31
VR4	Salomon-Inseln 28
VR5	Tonga (Friendly)-Inseln 32
VR6	Pitcairn 32
VS1	Singapore 28
VS2	Malaya 28
VS4	Sarawak 28
VS5	Brunei 28
VS6	Hongkong 24
VS9	Aden 21
VS9	Sultanat Oman 21
VS9	Kamaran 37
VS9	Sokotra 37
VS9M	Malediven 22
VU2	Indien 22
VU4	Lakkadiven 22
VU5	Andamanen 26
VU5	Nikobaren 26
W, WA*	Vereinigte Staaten von Nordamerika 3—5
XE1—3, 0	Mexiko 6
XE4	Revilla Gigedo-Inseln 6
XU	Cambodja 26
XV	Viet-Nam 26
XW8	Laos 26
XZ2	Burma 26
YA	Afghanistan 21
YJ1	Neue Hebriden 32
YK1	Syrien 20
YN1—7	Nicaragua 7
YN0	Corn-Insel 7

YO	Rumänien 20	ZL4	Auckland-Inseln 32
YS	Salvador 7	ZL4	Campbell-Insel 32
YU	Jugoslawien 15	ZL5	Oates-Land (Antarktis) 13
YV1—9	Venezuela 9	ZL5	Süd-Victoria-Land (Antarktis) 13
YV0	Aves-Insel 8	ZM6	West Samoa 32
ZA	Albanien 15	ZM7	Tokelau (Union)-Inseln 31
ZB1	Malta 15	ZP	Paraguay 11
ZB1	Gozo 15	ZS1, 2, 4—6	Südafrikanische Union 38
ZB2	Gibraltar 14	ZS2	Marion-Insel 38
ZC4	Cypern 20	ZS2	Prince Edward-Inseln 38
ZC5	Brit Nord-Borneo 28	ZS3	Südwest-Afrika 38
(ZC6)	Jerusalem(neutr. Zone) 20	ZS7	Swaziland 38
ZD1	Sierra Leone 35	ZS8	Basutoland 38
ZD2	Nigeria 35	ZS9	Bechuanaland 38
ZD3	Gambia 35		
ZD6	Nyasaland 37	3A2	Monaco 14
ZD7	St. Helena 36	3V8	Tunesien 33
ZD8	Ascension 36	3W8	Viet-Nam 26
ZD9	Tristan da Cunha 38	4S7	Ceylon 22
ZD9	Gough-Insel 38	4U	Vereinigte Nationen
ZE	Süd-Rhodesien 38	4W1	Jemen 21
ZK1	Cook-Inseln 32	4X4	Israel 20
ZK1	Danger-Insel 31	5A	Libyen 34
ZK2	Niue 32	9A	San Marino 15
ZL1—4	Neu-Seeland 32	9G1	Ghana 35
ZL1	Kermadec-Inseln 32	9K2	Kuwait 21
ZL3	Chatham-Inseln 32	9N	Nepal 22

* In den Vereinigten Staaten von Nordamerika sind der Novice Class die Landeskenner KN, WN oder WV, gefolgt von der den Distrikt bezeichnenden Zahl und drei Buchstaben, zugeteilt. In den amerikanischen Besitzungen wird der an erster Stelle stehende Buchstabe K durch den Buchstaben W ersetzt; auf die Zahl folgen zwei oder drei, bei Stationen auf den Virgin-Inseln zwei Buchstaben (z. B. WZ5 Panama Kanal-Zone).

H B N

Emplacement: Neuchâtel ($\lambda = -27^m\ 50^s$ E; $\varphi = +47°\ 00'$ N).
Fréquences:
2,5 Mcs: samedi 0810 à mardi 0800, mercredi 0810 à vendredi 0800
5,0 Mcs: mardi 0810 à mercredi 0800, vendredi 0810 à samedi 0800
Précision de la fréquence porteuse: $\pm 10^{-8}$.
Puissance: 500 Watts.
Mode de transmission: A1, A2.
Aérien: Dipôle horizontal en direction SSW—NNE (azimut de 30°).
Programme d'émission:

minutes 0— 5	silence	minutes 30—35	silence
minutes 5—10	porteuse plus tops	minutes 35—40	porteuse plus tops
minutes 10—15	silence	minutes 40—45	silence
minutes 15—20	porteuse plus tops	minutes 45—50	porteuse plus tops
minutes 20—25	silence	minutes 50—55	silence
minutes 25—30	modulation carrée de la porteuse avec une fréquence de 500 cycles	minutes 55—60	porteuse plus tops

Les tops seconde sont formés par 5 interruptions d'une durée de 1 milliseconde séparées de 1 miiliseconde. La seconde est donnée par le début de la première interruption. La minute ronde est marquée par un top analogue durant 0,5 millisecondes.
Contrôle de la fréquence et de l'état des signaux: Les battements de seconde des signaux sont un sousmultiple exact de la fréquence étalon de la porteuse. La fréquence est ajustée par sauts de 10^{-9} par jour au maximum pour être en accord avec un étalon de fréquence atomique (oscillateur moléculaire à ammoniac «Maser» du Laboratoire suisse de Recherches horlogères à Neuchâtel). La fréquence est toutefois ajustée de façon à maintenir à longue échéance un état des signaux conforme à l'heure astronomique TU_2.

DX-AKTUALITÄTEN

Rapporte sind eingegangen von HB9J, HB9EU, HB9MO, HB9YL, HE9ERU.

14 MHz Telegraphie: HB9J erreichte FF8AC Republik Guinea, KJ6BV, UA1KAE (Point Mirny) Antarktis, UA1KAE/6 (Vostok Base) Antarktis. **HB9EU** meldet XE2FL, XW8AH, FO8AC, MP4DAA (Das Island) Trucial Oman. **HB9MO** verzeichnet KZ5LB, VP6AP, VP7BT, CXs 1BZ 6CB, CE3AG, VP9L, CE3AG, KL7WAF, OX3RH, FB8XX, I5AAW, OQ5IG, ET2KY, ZD2GWS, KH6s EQ IJ KC, VK0AT, XW8AI, CR9AH, VS1JF, HS1C, VU2AJ, XZ2TH, UA0KAR (Dickson-I.). — Weitere Stationen: CR8s AC VU, ZM6AF, KX6CW, VK3ARX Lord Howe-I., CE0AC, VP2s SH SK, ZD7SE, ZS9M, EA0AC.

14 MHz Telephonie: HB9J meldet MP4TAC, 9K2AM. — Weitere Stationen: ZK1BS, HL9KR, XZ2SY, AC5PN, XW8AM, VS9MA, ZD7SA, KS4AY, VP2LS, VP2SL.

21 MHz Telegraphie: HB9EU wkd TI2LA, OA4FM, VK9AD Norfolk-I. **HB9MO** verzeichnet CE3AG, CX3BH, VQ2IE, ET2HM, EL1K, CR6CS, EA9AP, VS9AS, KH6CD, VR2DG, VU2RM, KR6AK. **HB9YL** erreichte FQ8AR, OQ5IG, VQ2s BK MB, ZE1JV.

21 MHz Telephonie: HB9J wkd VR2BC. **HE9ERU** hrd TG9s AD HB, VP6FR, KX6BP. — Weitere Stationen: ZS7C, ZD1EO, I5CC, VK9AD Norfolk-I.

28 MHz Telegraphie: HB9MO wkd CE3AG, CX3BH, VP7BT, CR6CK, VS6BJ, OD5LX, LA2JE/P (Hoffnungs-I.) Spitzbergen.

Erhaltene QSLs: HB9EU: HC8LUX. **HB9MO:** ET2KY, I5AAW, KP4AOO, KR6CA, KR6HI, LA2JE/P Spitzbergen, LU9ZI, PJ2AA, RAEM, VP7BT, VS6EE, VS9AT, VU2AJ, ZP9AY. **HB9NL:** ZC3AC. **HB9TT:** CR7DQ, FB8XX, LA2JE/P Spitzbergen, VS9AT. **HB9US:** AP2AD, HZ1AB, KM6BK, KR6HI, KR6LW, KW6CB, KZ5LB, LA2JE/P Spitzbergen, VP6LT, VP7BX, YA1AA, ZD1FC, ZP5JX. **HE9EDZ:** VK0AB, VS1HU. **HE9ERU:** CR8AC, EA6AW, EA9BM, HV1CN, OD5BZ.

QRAs: CE0ZF, CE0ZG (Juan Fernandez-I.): via Radio Club Valparaiso, Box 3016, Valparaiso, Chile — **FU8AE:** L. Chaumont, Port Vila, New Hebrides — **MP4DAA** (Das Island): Box 330, Bahrein, Arabian Gulf — **MP4TAC:** RAF, Sharjah, Trucial Oman — **XW8AH:** Syd Wagoner (W8UTQ), Box L, Navy 150, FPO, San Francisco, Calif., USA — **ZD2GWS:** W. Slinger, c/o GPO, Yola, Nigeria — **3A2BT:** via G3FPT. HE9RDX

Senden Sie bitte Ihren Rapport bis 15. Februar an Etienne Héritier, Basel 25.

QSL-Leiter

HB9J	268	HB9NL	163	HB9BJ	125
HB9EU	255	HB9IH	160	HB9EL	121
HB9X	247	HB9UL	157	HB9IL	113
HB9MQ	221	HB9NU	151		
HB9KB	206	HB9TT	143	**Telephonie**	
HB9QU	201	HB9BX	142	HB9J	216
HB9MO	190	HB9US	135	HB9JZ	180
HB9MU	180	HB9KO	130	HB9NU	150
HB9GJ	180	HB9P	127	HB9ID	130
HB9KU	163	HB9BZ	126	HB9RS	129
HB9KC	163	HB9QO	126	HB9KU	123

HE9RDX	243	HE9RAP	106	HE9ERU	49
HE9EDZ	128	HE9RMG	103	HE9ERY	35
HE9RUI	115	HE9RFF	87		

RUND UM DIE UKW / NOUVELLES VHF

50 MHz. HB9QQ meldet, dass sich die Bedingungen wieder gebessert haben. Der 15. November 1958 war ein besonders günstiger Tag. Um 1500 hörte er schon die ersten W1- und W2-Stationen. Um 1530 folgten W4, W9 und zuletzt noch einige W5. Viele dieser Stationen waren mit S9+ zu hören. HB9QQ konnte mit beidseitig guten Rapporten W4ZZ, W4IKK und K5GEH arbeiten. Auch HB9RG war in dieser Zeit nicht untätig. Die Bedingungen waren zeitweise so gut, dass er innert einer Stunde mit bis zu 30 Stationen Verbindung aufnehmen konnte. Viele seiner Gegenstationen arbeiteten mit kleinen Leistungen und kamen trotzdem mit S9 durch. Die Verbindung gelang mit 20 Staaten und den Distrikten W1, 4, 5, 8, 9 und 0, sowie VE1.

50 Mc/s. HB9QQ annonce que les conditions se sont de nouveau améliorées. Le 15 novembre 1958 fut un jour spécialement favorable. A 1500 il entendait les premières stations W1 et W2. A 1530 suivaient les W4, W9 et ensuite quelques W5. Plusieurs de ces stations arrivaient S9+. HB9QQ contacta avec un bon rapport des deux côtés W4ZZ, W4IKK et K5GEH. Pendant ce temps HB9RG ne resta pas non plus inactif. Les conditions étaient par moment si bonnes que pendant une heure il réalisa jusqu'à 30 liaisons. Plusieurs de ses correspondants travaillaient avec de petites puissances et arrivaient malgré cela avec S9. Les liaisons sont établies avec 20 états, les districts W1, 4, 5, 8, 9 et 0 ainsi que VE1.

70 Mc/s. Une liaison de test supplémen-

70 MHz. Als weitere Testverbindung läuft täglich eine Verbindung um 1310 MEZ zwischen HB9RG und F3YX. Die Verbindungen werden in Telephonie abgewickelt.

144 MHz. Der Europa-Rekord auf diesem Bande konnte Ende November 1958 mit einer Verbindung GI3GXP—OK1VR/P über eine Entfernung von 943½ Meilen verbessert werden. Diese respektable Distanz zeigt, dass den Ultrakurzwellen noch keine Grenzen gesetzt sind.

OZ7IGY sendet täglich von 1200—2400 GMT auf 144,006 MHz.

Die erste Bewilligung für grosse Leistung für Forward-Scatter-Versuche erhielt HB9RG. Die Bewilligung ist befristet und eng beschränkt auf die genannten Versuche und setzt voraus, dass keine andern Dienste gestört werden. HB9RG arbeitet mit zwei 4X-250B in Class C A1. Er wird uns nach Abschluss seiner Versuche eine schriftliche Zusammenfassung der Ergebnisse überlassen. Damit gehen die Versuche mit Schweden weiter.

HB9OF arbeitet von Neuenburg aus über den Jura nach Belfort mit F3AR (Reflexion an den Alpen). Die Rapporte sind beidseitig 58. Ein wenig schwächer ist die Verbindung mit F3YX in Strasbourg und F8NM in Echavannes. HB9G (Bern) meldet, dass wieder gute Bedingungen für 2 m-Verbindungen vorherrschen. Beispielsweise arbeitete er am 9. Dezember erstmals mit HB9UZ in Zürich in Telephonie und konnte kurz darauf eine Verbindung mit F3YX (Rapporte beidseitig 59) in Strassburg tätigen. HB9G möchte daher allen Stationen empfehlen, von den guten Bedingungen, die sich vorzugsweise bei winterlichem Hochdruckwetter einstellen, zu profitieren und den Dienstagabend regelmässig für UKW-Verbindungen vorzusehen.

Meteorscatter-Verbindung auf 144 MHz über 1200 km mit Schweden gelungen! Wie HB9RG meldet, ist die Meteorscatter-Verbindung mit SM6BTT am 14. Dezember 1958 um 0110 MEZ gelungen. Die Rapporte waren für Schweden 35 und für die Schweiz 34 (siehe besonderer Code nach ARRL). Es ist dies die erste Zweiweg-Meteorscatter-Verbindung in Europa. Wir gratulieren SM6BTT und HB9RG zu ihrem Erfolg recht herzlich.

Fernsehsender Bantiger. Die Harmonischen dieses Senders im 2 m-Amateurband haben verschiedenen Amateuren in der Gegend von Bern Schwierigkeiten bereitet. Wie die letzten Messungen ergeben haben, ist jetzt die Unterdrückung dieser Harmonischen besser als 70 db. Wir danken den verantwortlichen Stellen nochmals für Ihre Bemühungen.

Gemeinschaftsbau eines 2 m-Sender-Converters. Die Umfrage betreffend den Bau von 2 m-Sender-Convertern hat ein mageres Resultat ergeben. Wohl sind beim VHF-TM verschiedene schriftliche und mündliche Anerkennungen eingetroffen, vermutlich scheint

taire est établie journellement à 1310 entre HB9RG et F3YX. La liaison s'effectue en téléphonie.

144 Mc/s. Le record européen sur cette bande fut amélioré a fin novembre 1958 par une liaison GI3GXP—OK1VR/P représentant une distance de 943½ miles. Cette distance respectable montre que la propagation des OUC n'a pas encore de limite établie.

OZ7IGY émmet chaque jour de 1200—2400 TMG sur 144,006 Mc/s.

HB9RG a reçu la première autorisation pour grande puissance pour des essais de forward-scatter. L'autorisation est limitée en durée et strictement réduite aux essais en question et prescrit avant tout qu'aucun autre service ne doit être dérangé. HB9RG travaille avec deux 4X-250B en classe C A1. Il nous donnera à la fin de ses essais un rapport écrit des resultats. Les éssais avec la Suède continuent.

HB9OF travaille de Neuchâtel, par dessus le Jura avec F3AR Belfort, par reflexion sur les Alpes; les rapports sont 58 des deux côtés. Les rapports pour les liaisons avec F3YX à Strasbourg et F8NM à Echavannes sont un peu plus faibles. HB9G (Berne) annonce que les conditions sont de nouveau bonnes sur 2 m. Par exemple, le 9 décembre HB9G a travaillé pour la première fois avec HB9UZ à Zurich en téléphonie et pouvait encore contacter F3YX à Strasbourg, rapports 59 des deux côtés. HB9G désirerait recommander à toutes les stations de profiter des bonnes conditions qui se produisent pendant les passages de zones de haute pression barométrique hivernales et de réserver régulièrement le mardi soir pour les liaisons OUC.

Une liaison Meteor-scatter avec la Suède réussie (1200 km sur 144 Mc/s). Comme HB9RG nous l'annonce, la liaison Meteor-scatter avec SM6BTT a réussi le 14 décembre 1958 à 0110 HEC. Les rapports furent 35 pour la Suède et 34 pour la Suisse (voir le code spécial de l'ARRL). C'est la première liaison meteor-scatter aller-retour pour l'Europe. Nous félicitons cordialement SM6BTT et HB9RG pour leur succès.

Emetteur de télévision du Bantiger. Les harmoniques de cet émetteur dans la bande des deux mètres ont apporté maints désagréments aux amateurs des environs de Berne. Ainsi que l'ont montré les dernières mesures l'atténuation de cette harmonique est maintenant meilleure que 70 db. Nous remercions les autorités responsables pour leur peine.

Construction en commun d'un émetteur-convertisseur 2 m. Le questionnaire concernant la construction en commun d'un émetteur-convertisseur 2 m n'a produit qu'un maigre résultat. Des temoignages d'intérêt

jedoch verschiedenen Interessenten das «Risiko» zu gross zu sein. Einleuchtender dürfte jedoch die Folgerung sein, dass das Interesse für UKW trotz der vielen gegenteiligen Beteuerungen ganz allgemein noch zu gering ist (man kann eben die Verbindungen nicht in halbminütiger Reihenfolge «herunterlassen»). Wir bedauern daher ausserordentlich, den vorgesehenen Bau nicht beginnen zu können. Die eingegangenen Anmeldungen sind direkt beantwortet worden. Dies zeigt einmal mehr, dass entgegen der allgemeinen Auffassung das Fehlen von konstruktiven Vorschlägen nicht immer auf Seite der USKA liegt. Allen denjenigen, die mitgeholfen haben, diese Anregung auszuarbeiten, um sie den USKA-Mitgliedern als Projekt vorlegen zu können, abschliessend nochmals unseren Dank. Wenn der Bau auch nicht durchgeführt wird, zeigten die Vorbereitungsarbeiten doch, dass bei verschiedenen Amateuren der «Hamspirit», d. h. der Geist für aufopfernde Arbeit zugunsten von andern Amateuren ohne eigene Vorteile noch lebendig ist. Ein besonderer Dank gebührt HB9OX, der sich beim Bau der drei Versuchsgeräte aktiv beteiligt und manchen Abend für diese Sache geopfert hat. HB9MF

et de reconnaissance écrits et oraux sont bien parvenus au TM, mais, probablement, le risque paraît trop grand à différents intéressés. La conclusion qui s'impose est que l'intérêt pour les OUC, malgré les nombreuses affirmations contraires, est en général encore trop petit (on ne peut pas effectuer des liaisons en série toutes les 30 secondes). Par suite nous ne pouvons entreprendre cette construction. Il a été directement répondu aux intéressés inscrits. Ceci montre encore une fois que malgré ce que l'on veut bien dire le manque de propositions constructives ne provient pas toujours de l'USKA. A tous ceux qui ont participé activement à cette entreprise afin de pouvoir soumettre un projet aux membres de l'USKA, vont encore nos remerciements cordiaux. Malgré que la construction ne puisse être realisiée, le travail de préparation montre cependant que chez différents amateurs, le «Hamspirit», c'est-à-dire la disposition pour un travail au profit des autres amateurs sans avantages propres est encore vivant. Un merci spécial est adressé à HB9OX qui a participé activement à l'élaboration de trois prototypes et a de ce fait sacrifié bien des soirées. HB9MF

KLEINE NACHRICHTEN

Die Körner'sche Druckerei und Verlagsanstalt gibt ab 1959 in Zusammenarbeit mit dem DARC die Zeitschrift «Der Kurzwellenhörer» heraus. Diese vom Redaktor des DL-QTC betreute Zeitschrift wendet sich insbesondere an die neu zu den Kurzwellenamateuren gestossenen OMs. Probenummern können bei Postfach 585, Stuttgart 1, bezogen werden.

Die Grafton Radio Society verleiht das Worked All London Town (WALT) für bestätigte Verbindungen nach dem 1. Januar 1958 mit 65 der 118 Postdistrikte von London (London E. 1—18, N.W. 1—11, W. 1—14, N. 1—22, S.W. 1—20, S.E. 1—27, E.C. 1—4, W.C. 1—2). Zusatzmarken werden für je 15 weitere Postdistrikte ausgegeben. Die QSL-Karten, eine Liste der Karten und 10 internationale Antwortscheine sind an die Grafton Radio Society, Montem School, Hornsey Road, Holloway, London N. 7, zu senden.

Eine Gruppe von Amateuren in Süd Dakota führt am Wochenende des 13./15. Februar ein DX-Weekend durch, um die Erlangung des WAS zu erleichtern. Es werden die untersten 25 kHz jedes Bandes überwacht.

NEUE BÜCHER

Moderne Funkortung. Von Dr. Ing. W. E. Meyer. 112 Seiten, 83 Abbildungen. Franz Westphal Verlag «Drei Glocken» G.m.b.H. Preis kartoniert DM 9.—, Halbleinen DM 11.—.

Das Büchlein wendet sich hauptsächlich an den Navigator der Luftfahrt. Zu Beginn werden die Grundlagen der Rahmenpeilung behandelt und dann neuere automatische Peilverfahren besprochen, wie sie der Verfasser für die Zukunft sieht. Leider ist der Radiokompass, wie er heute in jedem blindflugtauglichen Flugzeug gleich in doppelter Bestückung anzutreffen ist, übergangen. Dafür hat es uns gefreut, endlich einmal eine verständliche Erklärung der nun auch in der Schweiz in Einführung begriffenen VOR-Drehfunkfeuer (Very high frequency Omnidirectional Range) zu finden. Diese auf dem Bande von 114—118 MHz arbeitenden Funkfeuer gestatten es dem Piloten, an einem Instrument die genaue Lage gegenüber dem Sender in Winkelgraden in bezug auf die Nordrichtung abzulesen. Dieses Navigationsmittel ist im Gegensatz zum Langwellen-Radiokompass wetter- und tageszeitunabhängig. Es gestattet ausserdem den Zielanflug in einer Geraden und nicht in einer Hundekurve wie beim Langwellenfunkfeuer bei Seitenwind. Ein längeres Kapitel behandelt die komplizierte Materie der automatischen Hyperbelnavigationsverfahren (Decca, Loran und Dectra). Dieses System kommt auf der Atlantikroute immer mehr zum Einsatz und gestattet, den Standort eines Flugzeuges oder

Schiffes auf 300 m genau in kürzester Zeit zu bestimmen. Man ist heute bereits so weit, dass ein automatischer Flugwegschreiber mit einem Stift auf einer speziellen Karte jederzeit den zurückgelegten Weg und den momentanen Standort anzeigt. Es folgt noch ein Kapitel über die Radarsysteme, die für die Luftraumüberwachungen und die Landehilfen Verwendung finden.

Den Amateur wird besonders die Beschreibung der Radiosternwarte der Universität Bonn auf dem Stockert bei Münstereifel interessieren. Das ganze Gebiet der Radioastronomie steckt noch sehr in den Anfängen, und es ist zu erwarten, dass dieses Mammutgerät mit seinem 25 m-Parabolspiegel interessante Ergebnisse zeitigen wird.

Das Buch ist sehr gut illustriert. Der Verfasser hat sich bemüht, die immerhin recht komplizierte Materie verständlich darzustellen. Es kann jedem empfohlen werden, der sein Wissen auf dem Gebiete der Hochfrequenztechnik und ihrer Anwendungen erweitern will. HB9BJ

Multivibratorschaltungen. Von A. H. Bruinsma. 76 Seiten, 41 Abbildungen. Preis Fr. 7.90.

Praktische Roboterschaltungen. Von A. H. Bruinsma. 144 Seiten, 53 Abbildungen, acht Seiten Photos, 3 Schalttafeln. Preis Fr. 11.80. Auslieferung für die Schweiz: Verlagsbuchhandlung Plüss AG., Zürich.

In der Philips' Technischen Bibliothek erschienen kürzlich zwei neue Bücher der populären Reihe, welche bei technisch interessierten Amateuren bestimmt auf grosses Interesse stossen dürften.

Unter dem Titel «Multivibratorschaltungen» setzt sich der Autor mit allen Problemen des Multivibrators, besonders mit Schaltungen, welche zum «elektronischen Denken» benötigt werden, auseinander. Auf leicht verständliche Art und ohne langatmige Theorie wird die Wirkungsweise der monostabilen und bistabilen Multivibratorschaltungen dargestellt. In einem weiteren Kapitel wird auf das Arbeitsprinzip der sogenannten Torstufen (elektronische Schalter) eingegangen, welche in Roboterschaltungen eine wichtige Rolle spielen. Das Buch enthält eine Anzahl praktisch erprobter Schaltungen, die dem experimentierenden Amateur wertvolle Hinweise vermitteln.

Ein weiterer Band des gleichen Autors trägt den Titel «Praktische Roboterschaltungen» und kann als Fortsetzung des oben erwähnten Buches betrachtet werden. Hier wird die praktische Anwendung des Multivibrators in Robotern erläutert, wobei unter Roboter eine Schaltung zu verstehen ist, welche eine Tätigkeit ausführt, die normalerweise dem Menschen (oder andern Lebewesen) vorbehalten ist. Infolge der ausgeprägten Spezialisierung des Roboters ist er in der Lage, eine gestellte Aufgabe besser, schneller und genauer auszuführen als der Mensch (z. B. elektronische Rechenmaschine). Im vorliegenden Buch werden zwei praktische Beispiele von elektronischen Robotern gezeigt. Der erste hat die «Gestalt» eines Tieres, welches ein mehr oder weniger selbständiges «Leben» führt. Das zweite Robotersystem ist ein einfaches Elektronengehirn, welches in der Lage ist, ein kleines Spiel (ähnlich dem bei uns bekannten Mühle-Spiel) gegen einen menschlichen Gegenspieler fehlerfrei zu spielen. Das Buch enthält eine Anzahl interessanter Schaltungen, Diagramme und Photos. HB9EU

Jahresbericht des Vorstandes — Rapport annuel du comité

Präsident

Im Laufe dieses Geschäftsjahres trat der Vorstand dreimal zusammen, um die vorliegenden Geschäfte zu behandeln. Leider zeigt sich immer wieder, dass die räumliche Trennung der Vorstandsmitglieder die Zusammenarbeit enorm erschweren und verzögern kann.

Wenn ich heute auf meine Tätigkeit als Präsident zurückblicke, muss ich feststellen, dass die hauptsächliche Arbeit des gesamten Vorstandes bereits eine reine Routineangelegenheit geworden ist. Die Zeit, die jeder neben seiner normalen Tätigkeit für den Verein aufwenden kann, ist ausgefüllt mit den trivialsten Dingen. Für die wirklich wichtigen Geschäfte bleibt dann fast nichts mehr übrig. Dies ist meiner Meinung nach einer der Gründe, warum sich für Chargen im Vorstand so gar keine OMs zur Verfügung stellen wollen.

Président

Au cours de l'exercice écoulé, le comité s'est réuni trois fois pour liquider les affaires courantes. On doit malheureusement constater chaque fois que la dispersion géographique des membres du comité complique et retarde le travail. A considérer mon activité de président, j'en viens à constater que l'essentiel du travail fourni est devenu une affaire de routine. Le temps que chacun peut consacrer à la société en dehors de ses activités normales est largement rempli par toutes sortes de questions triviales. Pour les cas vraiment importants il ne reste alors pratiquement plus de temps disponible. C'est à mon avis la raison pour laquelle on ne trouve plus d'OMs disposés à prendre des charges au comité.

L'affaire de beaucoup la plus importante qui occupe le comité fut sans discussion le congrès de l'IARU Région 1 à Bad Godesberg. Avant de participer à cette confé-

Weitaus die wichtigste Angelegenheit, mit der sich der Vorstand zu befassen hatte, war zweifellos der Kongress der IARU Region 1 in Bad Godesberg. Vorgängig dieser Konferenz galt es, mit unserer Behörde deren Standpunkt abzuklären, wie sie sich anlässlich der im Jahre 1959 stattfindenden Konferenz der UIT in bezug auf die Amateurbänder zu verhalten gedenke. Erfreulicherweise konnten wir erfahren, dass unsere PTT volles Verständnis für unsere Tätigkeit hat und dass sie mindestens der Beibehaltung der bestehenden Amateurbänder ihre Unterstützung zugesagt hat.

Ein Sorgenkind des Vorstandes ist, wie immer schon, der Old Man. Der Hauptteil unserer Mitgliederbeiträge muss zu dessen Finanzierung herhalten. Im Verlaufe dieses Jahres wurde der Versuch unternommen, die Inseratenwerbung zu intensivieren. Hierzu wurde einem hauptamtlich damit beschäftigten Büro die Inseratenangelegenheit übergeben. Leider ist das Resultat absolut negativ ausgefallen. Es scheint, dass unsere Geschäftswelt von der Wirksamkeit eines Inserates im Old Man keine allzugrosse Meinung hat. Dies ist für unseren Finanzhaushalt wirklich bedauerlich. Bestimmt sitzen doch oft OMs in den in Frage kommenden Geschäften an einem Platz, wo sie auch im Interesse der USKA wirken können. Hier liegt ein wirksames Gebiet brach, dessen Pflege ich den Sektionen angelegentlich empfehle.

Die eingeführte Karte für Störmeldungen hat sich bewährt, und es ist alles zu unternehmen, dass nicht mit der Zeit das Interesse daran abklingt. Wenn auch ein Erfolg nicht jedesmal offensichtlich zutage tritt, so ist doch die regelmässige Beobachtung der Amateurbänder für die massgeblichen Instanzen von grossem Wert. Hier möchte ich Wolfram Körner (DL1CU) den offiziellen Dank abstatten für seine uneigennützige Handlungsweise, hat er doch der USKA diese Karten völlig kostenlos gedruckt.

Die anlässlich der Delegiertenversammlung 1957 ins Leben gerufene «Commission pour l'Amélioration de l'Old Man» hat im vergangenen Jahre eine gründliche Ueberprüfung der bestehenden Möglichkeiten vorgenommen. Deren Vorschläge wurden gesamthaft der diesjährigen Delegiertenversammlung vorgelegt. Ich sage der Kommission an dieser Stelle meinen Dank für ihre geleistete Arbeit.

Allen Vorstandsmitgliedern möchte ich wiederum für ihre im abgelaufenen Amtsjahr geleistete Arbeit danken.

Unser langjähriger Redaktor Etienne Héritier, stellt sein Amt per Ende 1958 zur Verfügung. Für seine ausserordentliche Arbeit, die er im Laufe seiner siebenjährigen Tätigkeit im Interesse der USKA geleistet hat, gebührt ihm der besondere Dank unseres Verbandes. Mein eigenes Mandat werde ich an der bevorstehenden Generalversammlung

rence nous eûmes l'avantage d'entrer en relation avec nos autorités concédentes et de prendre ainsi connaissance de leurs intentions au sujet de la répartition des bandes d'amateurs, telle qu'elle sera discutée lors de la conférence de l'UIT au cours de l'année 1959. Nous sommes heureux de constater que les PTT montrent beaucoup de compréhension pour notre activité et qu'ils ont promis leur appui pour le maintien au moins des bandes d'amateurs actuelles.

Un souci constant pour le comité fut comme toujours l'Old Man. La plus grande partie des cotisations de nos membres doit y être consacrée. On essaya au cours de cette année d'intensifier les annonces. La question fut confiée à un bureau spécialisé. Malheureusement le résultat fut absolument négatif. Il semble que nos commerçants aient piètre confiance quant à l'efficacité d'une insertion dans l'Old Man, ce qui est particulièrement regrettable pour nos finances. Il est certain cependant que plusieurs OMs occupent dans les entreprises susceptibles de fournir de telles annonces une place où ils pourraient aussi agir dans l'intérêt de l'USKA. Il y aurait là une nouvelle activité que je recommande à l'attention des sections.

Les cartes spécialement établies afin de recueillir toutes précisions utiles au sujet de stations commerciales s'introduisant dans les bandes d'amateurs exclusives ont connu un succès réjouissant. Il est indispensable que tout soit entrepris pour que cet intérêt se maintienne dans le temps. Si l'on ne peut compter chaque fois avec un succès immédiat et tangible, il n'en est pas moins vrai qu'une surveillance régulière des bandes d'amateurs représente une aide précieuse pour les autorités compétentes. Je me saisis de cette occasion pour remercier officiellement Wolfram Körner (DL1CU) de son grand dévouement au cours de cette campagne; je précise qu'il a imprimé gratuitement les cartes tenues à disposition de l'USKA.

La commission pour l'amélioration de l'Old Man, qui prit corps lors de l'assemblée des délégués de 1957, a procédé au cours de l'année écoulé à une analyse complète des possibilités existantes. Les propositions qui en résultent ont été présentées en bloc à l'assemblée des délégués de cette année. J'exprime mes remerciements à cette commission pour le travail accompli.

Je remercie également tous les membres du comité pour le travail qu'ils ont fourni au cours de l'exercice écoulé.

Notre rédacteur, Etienne Héritier, qui depuis plus de sept ans s'est dépensé sans compter pour l'Old Man et l'USKA, nous a remis son mandat pour fin 1958. Notre association lui doit ses plus vifs remerciements. Je remettrai mon propre mandat à mon successeur Erwin Beusch (HB9EL) lors de la

meinem Nachfolger Erwin Beusch (HB9EL) übergeben. Anlässlich meines Abschiedes vom Präsidentenstuhl möchte ich allen Mitgliedern für ihre Mitarbeit danken.

Otto Jenni, HB9FY

Sekretariat, Kasse und QSL-Service

Im Jahre 1958 setzte sich die Mitgliederzahl wie folgt zusammen: Aktive 447, Passive 359, Ehrenmitglieder 12, Junioren 11; total 829 Mitglieder. Dazu kamen noch 19 Abonnenten des Old Man. Der Zunahme von 20 Aktiv- und 62 Passivmitgliedern stehen 55 Streichungen bzw. Austritte gegenüber, so dass wiederum eine kleine Zunahme des Mitgliederbestandes festzustellen ist.

Die Jahresrechnung wird nach Durchsicht durch die Revisoren an der Generalversammlung vorgelegt und später im Old Man veröffentlicht werden. Da die Jahresbeiträge 1959 erst an der Generalversammlung festgesetzt werden, ersuchen wir alle, von einer vorherigen Bezahlung abzusehen, da sonst eventuell nur Mehrarbeit entsteht.

Erneut sei darauf hingewiesen, dass Bestellungen auf der Rückseite der Einzahlungsscheine die Arbeit bedeutend erleichtern.

Das QSL-Bureau vermittelte im Jahre 1958 über 115 000 Karten, wobei der Karteneingang aus dem Ausland um ca. 10 % über dem Versand der Schweizeramateure liegt. Leider werden oft die frankierten und adressierten Briefumschläge erst am letzten Tag des Monats dem Bureau zugestellt, so dass sich immer wieder Mehrarbeit und Zeitverluste ergeben. Dasselbe resultiert aus den Karteneingängen einiger weniger Benützer des QSL-Service, welche ihre Karten immer noch nicht alphabetisch geordnet aufeinandergelegt einsenden. Papierzwischenlagen usw. sollen weggelassen werden.

Allen Freunden sprechen wir hiermit für die gute Zusammenarbeit unsern besten Dank aus.

T. u. F. Acklin-Speck, HE9RWW u. HB9NL

Verkehrsleiter

Der Redaktion ist kein Jahresbericht zugegangen.

UKW-Verkehrsleiter

Eine kleine Zahl von Sendeamateuren gründete am 19. April 1954 in Luzern die UKW-Gruppe der USKA. Für alle andern waren dies die «Rauschmänner». Dieser Name ist in der Zwischenzeit wieder verschwunden, doch gibt es heute noch «Gleichstrom-Amateure», denen dieser Uebername richtig erscheint. Leider sind die Radioamateure, denen der Sinn und Zweck unseres Hobbys gegenwärtig und lebendig ist, selten. Es ist daher auch nicht verwunderlich, wenn der UKW-Kreis, das heisst eine Gruppe von Amateuren, die vorwiegend das Neue suchen, verhältnismässig klein geblieben ist. Bezeichnend ist aber der grosse Prozentsatz

prochaine assemblée générale. En quittant mont poste de président, je tiens encore à remercier tous les membres pour le travail qu'ils ont accompli. Otto Jenni, HB9FY

Secrétariat, caisse, service QSL

Au cours de l'année 1958, les membres étaient répartis de la façon suivante: actifs 447, passifs 359, membres honoraires 12, juniors 11, soit au total 829 membres. A cela il faut ajouter 19 abonnements à l'Old Man. L'augmentation de 20 membres actifs et de 62 passifs est en partie compensée par 55 radiations et démissions, si bien que l'on enregistre de nouveau une petite augmentation de l'effectif de nos membres.

Les comptes annuels seront présentés à l'assemblée générale après contrôle par les réviseurs de compte; ils ne seront de ce fait publiés que dans un prochain Old Man. Les cotisations pour 1959 devant être fixées par l'assemblée générale, nous prions chacun de renoncer à un paiement prématuré, qui risquerait d'occasionner un surcroît de travail.

Nous insistons à nouveau pour que les commandes se fassent au verso des bulletins de versement, ceci nous épargnant bien du travail.

Le service QSL a acheminé au cours de l'année 1958 plus de 115 000 cartes, les entrées de l'étranger représentant un surplus d'environ 10 % par rapport aux envois des amateurs suisses. Malheureusement, les enveloppes adressées et affranchies nous parviennent souvent le dernier jour du mois, d'où il résulte un surcroît de travail et une perte de temps. La même critique s'adresse à l'arrivée des cartes d'un petit nombre d'usagers du service QSL, qui ne se donnent toujours pas la peine d'ordrer leurs cartes alphabétiquement. Il n'est toutefois pas nécessaire d'user de marques séparatrices.

Nous remercions tous nos amis pour leur estimée collaboration.

T et. F. Acklin-Speck, HE9RWW et HB9NL

Trafic Manager

Le rapport annuel n'est pas parvenu à la rédaction.

Trafic Manager VHF

Un petit nombre d'amateurs émetteurs fondait le 19 avril 1954 à Lucerne, le groupe VHF de l'USKA. Pour tous les autres ils apparaissaient comme des «pêcheurs de bruit de fond». Ce nom est par la suite disparu; il existe cependant encore des «amateurs de courant continu» auxquels ce surnom paraît exact. Les amateurs qui conaissent combien vivants et actuels sont les buts et le sens de notre activité, sont malheureusement rares. Pour cette raison, il n'est pas étonnant que le cercle des VHF, c'est-à-dire un groupe d'amateurs qui cherchent surtout du nouveau, est resté relativement petit. Le gros pourcentage de participants du groupe

von Teilnehmern der UKW-Gruppe an den Wettbewerben des letzten Jahres. Viele recht interessante Resultate sind der Lohn der unermüdlichen Arbeit.

Was die Arbeit als Vorstandsmitglied anbetrifft, kann festgehalten werden, dass die gestellten Anforderungen zeitweise das Mass für ein Ehrenamt wesentlich übersteigen. Zudem fordern einzelne Vereinsmitglieder weitere Dienste, die entweder übertrieben sind oder jeder Grundlage entbehren. Auch ist die paradoxe Verbindung einer Forderung mit der Herabsetzung des Mitgliederbeitrages keine Seltenheit. Die Zusammenarbeit innerhalb des Vorstandes bestand hauptsächlich mit dem Präsidenten, dem Sekretär, dem PTT-Verbindungsmann und dem Redaktor. Für ihre allzeit prompte und zuverlässige Mithilfe meinen besten Dank.

Der dauernde persönliche Kontakt mit den verschiedenen Mitgliedern der UKW-Gruppe erlaubte mir, die verschiedenen Wünsche direkt zu erfüllen oder innerhalb der gegebenen Grenzen zu koordinieren. Dass ich zu meiner Arbeit nur Anerkennungen erhalten habe, freut mich besonders. Gleichzeitig möchte ich aber auch all denen danken, die mitgeholfen haben, dieses Ziel zu erreichen. Die Anerkennung gebührt auch ihnen.

Die Aktivität im vergangenen Jahre konnte jedermann im Old Man laufend verfolgen. Zusammenfassend können wir feststellen, dass dieses Jahr wirklich viel Neues gebracht hat. Wir zählen dazu:

— Freigabe von Amateurbändern im 50 und 70 MHz-Bereich bis Mitte 1959;
— Möglichkeit zur Besetzung des Jungfraujochs mit einer Sendestation zu Versuchszwecken während des IGY;
— Erste Fernsehversuchs-Konzession im 420 MHz-Bereich;
— Erste Bewilligung für grosse Leistungen für Forward-Scatter-Versuche auf 144 MHz;
— Erste Simultan-Uebersetzung für die UKW-Tagung;
— Listen und Informationsschreiben vor jedem Wettbewerb für alle UKW-Amateure;
— Schaffung des Prototyps eines 2 m-Sender-Converters für den Gemeinschaftsbau.

Mit Ablauf dieser Amtsperiode werde ich wie vorgesehen vom Amte zurücktreten. Ich wünsche meinem Nachfolger viel Erfolg und allen Mitgliedern weiterhin Freude auf UKW.

Viktor Colombo, HB9MF

IARU-Verbindungsmann

Die Haupttätigkeit im vergangenen Jahr bestand in der Vorbereitung des 4. Kongresses der IARU Region 1 in Bad Godesberg, was eine beträchtliche Arbeitslast mit sich brachte. Ueber das Ergebnis wurde im Old Man No. 9/10 berichtet.

VHF aux concours de l'année écoulée est cependant significatif. Bien des resultats intéressants sont la récompense de ce travail infatiguable.

Ce que représente le travail d'un membre du comité depasse de temps en temps passablement les normes d'un poste purement honorifique. En outre quelques membres de l'association demandent d'autres services qui sont soit éxagerés soit dépourvus de tout fondement. Paradoxalement on trouve souvent une de ces demandes de prestation accompagnée d'un désir de réduction des cotisations.

La collaboration au sein du comité se faisait principalement avec le président, le secrétaire, l'homme de liaison avec les PTT et le rédacteur. Pour leur assistance toujours prompte et dévouée, je leur adresse mes meilleurs remerciements.

Le contact personnel constant avec les différents membres du groupe VHF m'a permis d'exaucer les différents vœux directement, ou bien dans les limites du possible, de les coordonner. Que j'aie reçu que de la reconnaissance pour mon travail me réjouit particulièrement. En même temps je voudrais aussi remercier tous ceux qui m'ont aidé à atteindre ce but. La reconnaissance s'adresse aussi à eux.

Vous pouviez constamment suivre l'activité de l'année écoulée dans l'Old Man. En résumé nous pouvons constater que beaucoup de nouveau a été apporté cette année. Nous y comptons:

— Ouverture des bandes 50 et 70 Mc/s jusqu'au juin 1959;
— Possibilité d'occuper le Jungfraujoch pour des buts de recherches avec une station émettrice pendant l'AGI;
— Première concession d'essai de télévision dans la bande des 420 Mc/s;
— Première autorisation de grande puissance pour des essais de Forward-Scatter sur 144 Mc/s;
— Première traduction simultanée pour la réunion VHF;
— Listes et lettres d'information avant chaque concours pour tous les amateurs OUC;
— Construction du prototype d'un émetteur-convertisseur 2 m pour la construction en commun.

Comme prévu à la fin de cette période administrative je me retirerai de ma fonction. Je souhaite beaucoup de succès à mon successeur et à tous les membres beaucoup de joies à venir sur les OUC.

Viktor Colombo, HB9MF

Agent de liaison IARU

La principale occupation en 1958 fut la préparation du IVe Congrès de l'IARU Région 1 à Bad Godesberg. Il en résultat un travail considérable. Je vous rappelle le rapport publié dans le No. 9/10 de l'Old Man.

Es wurden 28 Diplome beantragt, die zum grössten Teil bereits ausgehändigt werden konnten. Wir bitten, den Diplomanträgen zwei unterzeichnete Listen der QSL-Karten mit Angabe von Datum, Rufzeichen, Rapport, Band, Zeit, etc. beizulegen.

Serge Perret, HB9PS

Verbindungsmann zur PTT

Auch im verflossenen Jahr konnten durch persönliche Kontaktnahme mit der Konzessionsbehörde verschiedene Fragen behandelt werden. Es betrifft dies:

— die neue Rufzeichenserie nach Erreichen von HB9ZZ;
— Kennzeichnung von Amateurstationen, die ausserhalb ihres Domizils arbeiten;
— Kennzeichnung von Schweizerstationen, die im Fürstentum Liechtenstein arbeiten;
— Störungen des Rundspruch- und Fernsehempfangs durch Amateure.

Wir hatten Gelegenheit, unsere Anliegen mit der GD PTT ausführlich zu besprechen und den Standpunkt der Behörde kennenzulernen. Zwei Dinge verdienen in diesem Bericht besondere Erwähnung.

Unsere Konzessionsbehörde ist dem Amateurwesen gegenüber nach wie vor positiv eingestellt. Sie ist willens, an der ITU-Konferenz 1959 in Genf die Beibehaltung der Amateurfrequenzen auf der Basis des status quo zu vertreten. Die PTT würde auch weitergehende Ansprüche einflussreicher Staaten der Zone 1 bezüglich Amateurfrequenzen unterstützen, wenn diese im Rahmen des Möglichen und Vernünftigen liegen.

Bei Störung des Radio- und Fernsehempfangs durch Amateure darf bei uns nicht die Meinung aufkommen, der Amateur müsse immer den Kürzeren ziehen. Die technischen Probleme sind der PTT sehr wohl bekannt. Ihre Beamten haben denn auch in zahlreichen Fällen mit Rat und Tat geholfen. Auch ist vorgesehen, eine Anzahl geeignete Tiefpassfilter für Entstörversuche abzugeben. Leider liegt jeder Fall wieder anders, so dass es nicht möglich ist, allgemeine Richtlinien z. B. hinsichtlich Feldstärken aufzustellen, um abzugrenzen, wer im Recht ist und wer nicht. Wenn man sich bei Streitfällen in sachlicher Weise an die zuständige Telephondirektion wendet, kann man mit Hilfe rechnen. Es sollte nicht besonders erwähnt werden müssen, dass ein Amateur, der durch einen groben Nachbar angerempelt wird, nicht unbedingt im gleichen Jargon an die PTT gelangen muss. Schliesslich haben wir neben unserem Hobby auch noch etwas Vernunft und Format.

Rudolf Baumgartner, HB9CV

28 diplômes ont été demandés et en grande partie déjà distribués. Veuillez avoir l'obligeance de remettre avec vos demandes de diplômes deux listes des cartes QSLs, signées, indiquant: date, indicatif, rapport, bande, heure, etc. Serge Perret, HB9PS

Agent de liaison PTT

Cette année encore le contact personnel avec les autorités concédentes a permis de traiter plusieurs questions. Il s'agit entre autres:

— de la nouvelle série d'indicatifs après que l'indicatif HB9ZZ aura été atteint;
— de la dénomination de stations d'amateurs travaillant en dehors de leur domicile;
— de la dénomination de stations suisses travaillant dans la principauté de Liechtenstein;
— de la perturbation de la radiodiffusion et de la télévision par les amateurs.

Nous avons eu l'occasion de discuter longuement ces différents points nous concernant avec la Direction générale des PTT et de prendre ainsi connaissance du point de vue de l'autorité concédente. Deux points sont à relever tout particulièrement.

Nos autorités concédentes ont toujours eu vis-à-vis de l'amateurisme une attitude positive. Leur intention est de maintenir le statu quo de la répartition des fréquences d'amateurs à la conférence de l'UIT à Genève en 1959. Les PTT soutiendront également les revendications de pays influents en ce qui concerne les fréquences d'amateurs, pour autant qu'elles restent raisonnables et acceptables.

En ce qui concerne la perturbation de la radiodiffussion et de la télévision par les amateurs, on aurait tort de penser que ces derniers seront toujours prétérités. Les problèmes techniques y relatifs sont connus des PTT. Leurs employés ont déjà dans de nombreux cas pu intervenir et aider par leurs conseils. Il est également prévu de fournir des filtres passe-bas en vue d'éliminer les perturbations. Malheureusement chaque cas se présente sous un aspect différent, si bien qu'il n'est guère possible de donner une directive générale, par exemple en ce qui concerne la puissance du champ perturbateur, en vue de préciser qui a tort et qui a raison. De toutes façons on peut être certain d'obtenir une aide efficace si on prend soin, en cas de conflit, de s'adresser de manière concrète à la direction des téléphones de l'arrondissement. Il ne devrait pas être nécessaire de préciser qu'un amateur qui s'attire des reproches d'un voisin peu délicat ne doit pas nécessairement user du même jargon pour appuyer sa requête aux PTT. A côté de notre hobby nous devons finalement faire montre d'un certain savoir-vivre. Rudolf Baumgartner, HB9CV

Silent Key

Guy Reyfer, HB9LU

Au début de juillet 1958, plusieurs OMs de Genève se trouvaient réunis pour rendre un dernier hommage à notre Ami Guy Reyfer (HB9LU). Une maladie qui ne pardonne pas et qu'il avait supportée avec beaucoup de courage, nous a privé d'un bon Camarade alors qu'il allait fêter ses 40 ans.

Homme complet et énergique, il était venu à la radio d'amateur après avoir exercé bien des sports. Il était notamment un conducteur de voiture de première force. Le tir était également un de ses sports favoris. C'est avec fierté qu'il nous montrait sa collection de prix, médailles, mentions. L'Ami Guy, pour tous ses correspondants, était également un patriote dans l'âme. Ayant commencé son service militaire durant la dernière guerre, dans la Défense Passive puis dans l'Elite, il avait réussi, à force de volonté, à monter tous les échelons des grades militaires. Cette fin d'année aurait vu sa nomination au grade de Major puisqu'il avait accompli toutes les écoles nécessaires à ce grade.

Ayant quitté le sport automobile, il était venu à la radio d'amateur et avait été mon élève pour l'obtention de son indicatif, muet hélas maintenant. Guy était un phoniste. Il avait obtenu divers diplômes dont de WAC, WBE. Après avoir reçu un peu plus de 100 cartes QSL's il allait demander son DXCC. Un challenge dû à notre Ami Guy était en compétition pour un petit contest local. Il aimait les belles choses et principalement la musique. Son installation était un modèle du genre, avec système d'enregistrement et chicanes diverses. Ses émissions étaient toujours de qualité parfaite. Il cherchait pourtant toujours à améliorer sa station.

Profondement religieux, il nous a quitté avec l'Ame sereine. A sa maman et à son fils qu'il chérissait plus que tout au monde, nous adressons nos sincères condoléances et meilleures pensées.

A Dieu, Ami Guy, nous ne t'oublierons pas. HB9EI

Die Sektionen berichten

Sektion Aargau

Die Versammlung vom 22. November 1958 wurde von 15 OMs besucht, Unermüdliche, die sich stets für den Zusammenhalt der Sektion einsetzen. Um auch die Seltenen hin und wieder zur Teilnahme an diesen Zusammenkünften zu bewegen, wurde beschlossen, nach dem offiziellen Teil jeder Versammlung ein Kurzreferat eines Mitgliedes anzuhören. Hansjörg Stoll (HE9RVL) machte den Anfang mit einem Lichtbildervortrag über seine Ferienreise nach Oesterreich, für den wir bestens danken. HB9OQ demonstriert anlässlich der nächsten Versammlung ein Grid-Dip-Meter, das wir nachher im Gemeinschaftsbau herstellen werden. Vorgemerkt sind noch folgende Themen: 1. Künstliche Atmung nach Holger-Nilson (HB9MQ); 2. Wie eine Zigarre entsteht (HB9VR); 3. Steckchassis für elektronische Einheiten (HB9RV). HB9RV

Sektion Winterthur

Treffpunkt: Restaurant Brühleck; 1. Dienstag des Monats um 20.00 Uhr.

Neue Mitglieder — Nouveaux Membres

Hansruedi Gessler (HE9EZN), Basel
Julien Piquet (HE9EYG), Lausanne
Georges Conrad (HE9EYX), Cossonay
Lothar Amez-Droz (HE9EZO), Zürich 11/46
Hans Federer (HE9EDO), Regensdorf
Hans Müller (HE9EDE), Zürich 11/51
Anton Signer (HE9EZC), Flawil
Fritz Kilchenmann (HB9SK), Zürich 11/52
Alfred Hess (HE9EZY), Zürich 4
Siegfried Schatzmann (HE9EZP), Uster
Ueli Holzer (HE9EZV), Zürich 10/37
Hansruedi Stettler (HE9EZZ), Basel
Max Meier (HE9FAE), Dintikon

Austritte — Démissions

Werner Fiechter (HB9HV), Genève
Marcel Jaquet (HB8WX), Lausanne
Gottfried Pfister (HB9HN), Amriswil
Hans Friedrich (HB9HQ), Kilchberg
Jean-Ernest Lienhard (HB9DM), Bern 18
Theo Vogel (HB9OP), Lausanne
Gabriel Müller (HB9MK/MM), MS Anunciada
Anton Wittmer (HB9RD), Zürich
François Wollner (HE9EHY), Lausanne
Karl Engelmann, Liechtensteig
R. de Perregaux, Muri b. Bern
Karl Manz (HE9RVZ), Emmenbrücke
Adrian Senn, Renens
Bernard Hennet, Lausanne
Jürg Heinrich (HE9ECD), Teufenthal
Georges Gehrig (HE9RTU), Ostermundigen
Rolf Bleuler (HE9RYG), Zürich
Paul Schlunegger (HB9SP), Wabern
Robert Muths (HE9EUS), Schaffhausen
Oscar Kuster, St. Gallen
W. Lauber (HB9RCZ), Buchs (SG)

HAM-BÖRSE

Tarif: 10 Cts. pro Wort. Nichtmitglieder und Anzeigen geschäftlichen Charakters 25 Cts. pro Wort. Chiffregebühr Fr. 2.—. Der Betrag wird nach Erscheinen vom Sekretariat durch Nachnahme erhoben. — Inserateschluss am 15. des Monats.

A vendre: Enregistreur «Uher 95», vitesse 9,5 cm/s, double piste, 40—10000 cycles, avec micro et accessoires, frs. 450.—. S. von Gunten (HE9EHD), c/o A. Haslimann, Rotkreuz (ZG).

Verkaufe wegen QRL: Geloso-Sender G210TR, 30 Watt, 10—80 m, Telegraphie/Telephonie, umgebaut auf BK und Gittertastung, guter Zustand, Fr. 450.—, eventuell Gegengeschäft mit Allband-Empfänger. — HB9QA, Bachofenstrasse, Wallisellen.

Alternateur 220 Volts, environ 1 KW est cherché par J. Jacot-Guillarmod (HB9RB), Rugin 21, Peseux (NE), Téléphone 8 20 97.

Zu verkaufen: Empfänger BC-348P, 220 V AC/24 V DC, mit Handbuch, Zustand neu, Preis Fr. 400.—. M. Bischhausen (HB9EC), Winkelriedstrasse 49, Bern, Tel. 8 68 57.

Zu verkaufen BC-348L, eingebauter Netzteil, S-Meter, Preis günstig gegen bar. 1 Bug «Lionel», Fr. 25.—. Hans-Rudolf Keller (HB9JK), Frongartenstrasse 6, St. Gallen.

Zu verkaufen: Neuer HRO-Empfänger Type MX, 50 kHz — 30 MHz in neun Steckschubladen, 9 Röhren, S-Meter, BFO, Kristallfilter, Phasing usw., Fr. 650.—. 1 Converter dreistufig, für 20, 15 und 10 m, Fr. 40.—. HB9QQ, Telephon (051) 97 06 04.

Zu verkaufen: Empfänger NC-125, neuwertig, mit Trafo und Lautsprecher, revidiert. F. Morgenthaler (HB9RQL), Adliswil (ZH), Tel. (051) 91 73 92 (nach 18.00).

Günstig für den experimentierenden Amateur: Surplus-Sender BC-375E, Telephonie und Telegraphie, mit 3 Einschüben für Amateurbänder, Output maximal 75 Watt mit Dynamotor PE-73C, hochwertige Einzelteile, Fr. 300.—. Verdoppler 20/40/80 m, Endstufe 2 x 1625, 120 Watt Telegraphie, mit Instrument, in Holz/Metallchassis, inkl. drei Gleichrichter für Relais, eventuell mit Antennenabstimmer, Fr. 180.—. BC-459A, abgeändert auf Kristallsteuerung 7 MHz, mit 1 Kristall, Fr. 37.—. Gleichrichter passend hiezu, homemade in Koffer, Fr. 29.—. Viele Einzelteile. VFO Collins 70E mit unverdrahtetem Verdoppler mit Labgear-Aggregat und Endstufe, ca. 100 Watt für alle Bänder, Fr. 510.—. Barzahlung Bedingung, Abholer bevorzugt. — Kaiser (HB9BQ), Stans, Tel. (041) 84 15 37 (1230—1315 und 1830—1930 Uhr).

Zu verkaufen folgende neue Geräte unter Selbstkosten, da ich diese Empfänger nicht zinslos monatelang an Lager halten kann und den Verkauf von Communicationsempfängern als gänzlich uninteressant aufgebe: National NC-300X Traumempfänger, 13 Röhren, Vollbanddehnung, 7 gedehnte Bänder, Doppelüberlagerung, fabelhafte regulierbare Trennschärfe bis 0,5 kHz, 35 cm Skalenlänge pro gedehntes Band, Fr. 1490.—; Eich-Kristalloszillator dazu komplett Fr. 100.—. National SW-54, 4 Bänder 540 kHz — 30 MHz, mit eingebautem Lautsprecher und 110/220 Volt-Trafo, 5 Röhren, Banddehnung, Fr. 275.—. Kaiser DX Contest 1151, 9 Röhren-Doppelüberlagerungsempfänger, 10, 15, 20, 40 und 80 m Banddehnung, dazu 3 Kurzwellenbänder 12—180 m sowie Mittelwelle, S-Meter, eingebauter Lautsprecher, 110/125/220 Volt Wechselstrom, glänzende Leistung, Fr. 525.—. Ferner folgende revidierte Occasionen: Hallicrafters SX-23, komplett mit Lautsprecher, 11 Röhren, 4 Banddehnungsbereiche und 4 general coverage Bereiche, Kristallfilter, etc., Fr. 650.—. BC-453B Command Set ohne Röhren, Bereich 190—550 kHz, sehr geeignet als S9er, Fr. 50.—. Einige weitere Röhren Philips PE-1/80 neu, 80 Watt-Sendepenthoden, Fr. 4.—. Jean Lips (HB9J), Dolderstrasse 2, Zürich 7/32, Telephon 32 61 56.

Zu verkaufen: High Power Material: Sender, komplettes Netzgerät und Modulationstrafo, dazu 2 m-Converter. — Telephon (051) 56 70 47.

Adressen und Treffpunkte der Sektionen

Aargau	Jörg Porekeit (HB9SQ), Tramstrasse 623, Suhr Restaurant Central, Suhr; 1. und 3. Freitag d. M. um 20.00
Basel	Werner Kern (HB9PT), Ackerstrasse 47, Basel Restaurant Helm; jeden Freitag um 20.30 Monitore auf der Frequenz 29601 kHz
Bern	Leo Aepli (HB9FH), Gossetstrasse 25, Wabern Restaurant Schanzenegg; letzter Donnerstag d. M. um 20.30 Hotel-Restaurant Glocke, Turmzimmer «T»; übrige Donnerstage um 20.00
Bienne	Charles Bieder (HB9RKC), Rennweg 80, Bienne 8 Café zur Tramstation; chaque Mardi à 20.30
Chur	— Restaurant Gansplatz (hinteres Stübli); 1. Freitag d. M. um 20.00
Delémont	Roland Corfu (HB9IB), rue du Temple 41, Delémont Buffet 2e Classe; dernier mercredi du mois à 20.15
Fribourg	John Faessler (HB9DT), Marly-le-Grand (FR) Restaurant Rex; chaque mercredi
Genève	Henri Besson (HB9FF), avenue Dumas 13, Genève Café-Glacier Bagatelle; chaque lundi à 18.15
Lausanne	Roger Fazan (HB9PV), chemin des Fleurettes 28bis, Lausanne Restaurant l'Ermitage; assemblée mensuelle: 1er et 3ème mardi du mois à 20.30; stamm: chaque vendredi à 20.30
Luzern	Josef Huwyler (HB9MO), Rothenhalde 9, Emmenbrücke Restaurant Alpina; 3. Samstag d. M. um 20.00
St. Gallen	Ernst Flückiger (HB9UE), Enzenbühlstrasse 2, Flawil Restaurant Stein; jeden Donnerstag um 20.30
Solothurn	Marcel Richard (HB9VY), Niklaus-Konradstrasse 16, Solothurn Restaurant St. Stephan; 1. und 3. Mittwoch d. M. Sektionslokal Baselstrasse; 2. und 4. Mittwoch d. M.
Thun	Willy Dolder (HB9JQ), Wohlhausenweg 11, Gwatt bei Thun Restaurant Alpenblick-Terminus; 1. Dienstag d. M. um 20.00
Winterthur	Rudolf Furrer (HB9LE), Tobelstrasse 16, Winterthur Restaurant Brühleck; 1. Dienstag d. M. um 20.00
Zug	Toni Burri (HE9RFH), Neuhofstrasse 20, Cham Bahnhofbuffet 1. Kl.; 1. Mittwoch und 3. Donnerstag d. M. um 20.30
Zürich	Hans Rätz (HB9RF), In der Rüti, Hedingen Bahnhofbuffet 2. Kl.; 1. Donnerstag d. M. um 20.00

Union Schweizerischer Kurzwellen-Amateure

Präsident: Otto Jenni (HB9FY), Langenhagweg 9, Reinach (BL). *Vizepräsident:* Erwin Beusch (HB9EL), Seftigenstraße 207, Wabern. *Sekretär und Kassier:* Franz Acklin (HB9NL), Knutwil (LU). *Verkehrsleiter:* Diethelm Utzinger (HB9QU), Bionstraße 15, Zürich 6. *UKW-Verkehrsleiter:* Viktor Colombo (HB9MF), Postfach 334, Bern-Transit. *IARU-Verbindungsmann:* Serge Perret (HB9PS), avenue Victor Ruffy 26, Lausanne. *Verbindungsmann zur PTT:* Rudolf Baumgartner (HB9CV), Heimstraße 32, Bern 18.

Sekretariat, Kassa, QSL-Bureau

Franz Acklin (HB9NL), Knutwil. *Briefadresse:* USKA, Knutwil (LU).
Postcheckkonto: III 10397, Union Schweizerischer Kurzwellen-Amateure, Bern.
Bibliothek: Hans Bäni (HB9CZ), Pfaffenbühlweg 5, Thun 4.
Jahresbeitrag: Aktivmitglied Fr. 20.—, Passivmitglied Fr. 15.—, OLD MAN inbegriffen; OLD MAN-Abonnement (In- und Ausland) Fr. 15.—. *Melden Sie Adreßänderungen frühzeitig dem Sekretariat.*

Druck: A. Schudel & Co., Riehen

AZ Basel 4

Bandes-Audio-Tonbänder

(Professionelle Studio-Qualität) Die führenden USA-Bänder

a) **Normalbänder** aus 1½ Mil.
Cellulose Triacetat
Bestes USA Tonband
Naturgetreue Tonwiedergabe,
breites Frequenzband
Kleines Grundgeräusch und Klirrfaktor
Auf Plastik-Spulen inkl. Archiv-Karton

Bandlänge	Spulen ⌀	Netto-Preis
150 ft. / 45 m	77 mm	Fr. 2.50
225 ft. / 60 m	85 mm	Fr. 3.50
300 ft. / 90 m	97 mm	Fr. 4.—
400 ft. / 120 m	107 mm	Fr. 5.—
600 ft. / 180 m	127 mm	Fr. 7.—
870 ft. / 260 m	147 mm	Fr. 9.—
1200 ft. / 350 m	178 mm	Fr. 12.—
1800 ft. / 500 m	220 mm	Fr. 17.50
2400 ft. / 720 m	250 mm	Fr. 24.—
2400 ft. / 720 m	auf NARTB Kern	Fr. 22.—

b) **LR Langspielbänder** aus 1 Mil.
Cellulose Triacetat
50 % längere Spieldauer pro Spule
Qualität wie unter a)
Auf Plastik-Spulen inkl. Archiv-Karton

225 ft. / 60 m	77 mm	Fr. 4.—
300 ft. / 90 m	85 mm	Fr. 4.50
450 ft. / 135 m	97 mm	Fr. 5.—
600 ft. / 180 m	107 mm	Fr. 6.—
900 ft. / 270 m	127 mm	Fr. 8.50
1300 ft. / 390 m	147 mm	Fr. 11.50
1800 ft. / 540 m	178 mm	Fr. 15.—
2700 ft. / 830 m	220 mm	Fr. 23.—
3600 ft. / 1100 m	250 mm	Fr. 29.—
3600 ft. / 1100 m	auf NARTB Kern	Fr. 27.—

Zubehör für Tonbandmontage

a) **Vorspannbänder — Rubans amorçes**

		Fr.
Plastik, matt, beschriftbar,	45 m-Spule	2.50
in den Farben	90 m-Spule	3.50
rot, blau, grün, gelb, weiss,	180 m-Spule	6.50
	300 m-Spule	11.—
	300 m auf Karton-Kern	9.50

b) **Klebeband — Ruban collant**

Spez. prof. Qualität für Tonbandmontage 2.50

c) **Antimagnetische Scheren — Ciseaux antimagnetiques**

erlauben Tonbandmontage gerade Fr. 15.—
ohne Knackgeräusche, gebogen Fr. 17.—
Spezial Studio-Ausführung

d) **Haft-Etiketten für Spulen — Etiquettes collantes**

pro Beutel à je 25 grün, 25 rot Fr. 1.—

e) **Schaltfolie — Ruban commutant**

Rolle à 20 m Fr. 2.50

Direktimport u. Vertretung **MEGEX ZÜRICH** **Badenerstraße 588**